

mundo gallego

1342
1977

S.M. el Rey Don Juan Carlos I, habla al pueblo gallego en este su primer viaje, como Rey, a Galicia.

Transportes VIDAL

ESPECIALIDAD EN FRIGORIFICOS

VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra)

Teléfono 728

VILLAJUAN (Pontevedra)

Teléfono 10

Apartado de Correos 104



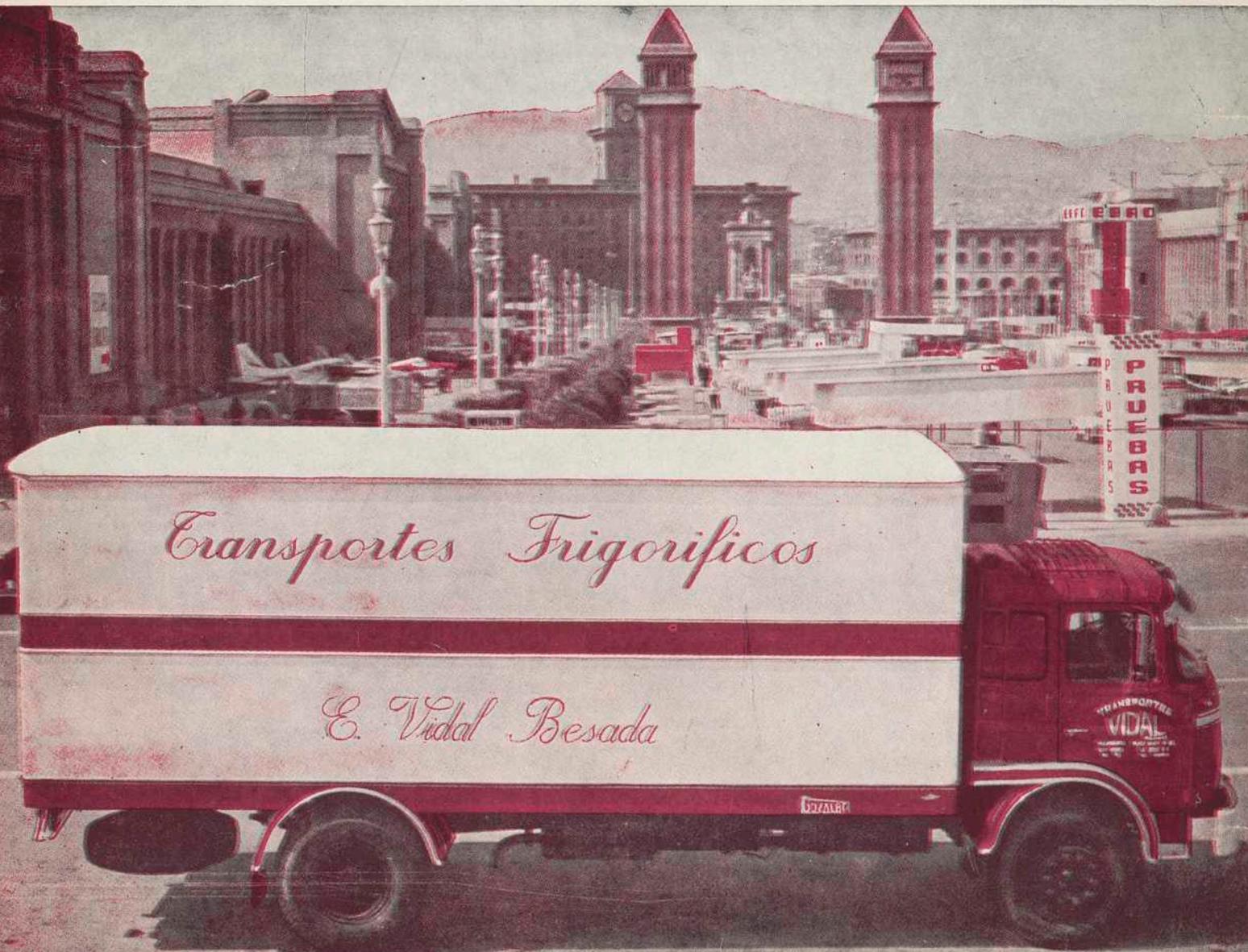
M A D R I D :

PASEO DE LA CHOPERA, 9 - 1.º B.

Teléfonos 227 52 59 y 239 35 65

G I J O N :

Alfonso I, 3 - Teléfono 35 15 29





sumario

NUESTRA PORTADA:

S. M. el Rey Don Juan Carlos I, habla al pueblo gallego en su primer viaje, como Rey, a Galicia (Verano, julio 1976).

	Pág.
S. M. el Rey, Don Juan Carlos, hace la tradicional ofrenda postrado ante Santiago Apóstol, en la catedral compostelana	2
SS.MM. los Reyes, Don Juan Carlos y Doña Sofía, con el Príncipe Felipe y las Infantas Elena y Beatriz, comtemplando el funcionamiento del "botafumeiro"	3
El Camino de Santiago y los Borgias, por Luis Morenés y Areces, Marqués de Bassecourt	4
Ciencia y Fé sobre Santiago, por Juan Antonio Sardina Páramo	7
Escuela de Amor, por Luis Romay G. Arias	9
Casas Regionales o Centros de Hermandad y participación	11
Doas de Axouxeres, por Amaro de Orzán	15
Congreso Mundial de Emigración	17
Mesa del Director	19
Homenajes	21
Pontevedra y Galicia rindió un cálido homenaje a D. José Fernando Filgueira Valverde	22
In Memoriam	23
Don Ramón Otero Pedrayo	24
Adeus ao Patriarca, por Xosé Peña Menéndez	25
Cultura	27
Arte	29
Fiestas	31
¡¡A nosotros los gallegos!!, por Antonio Sánchez	32
Tuna "La Salle"	33
Invierno, por José de Valbuján	35
Ea, Ea, Ea... (nadalíña), por Sebastián Risco	37
Constituida la Comisión Regional del Plan Director para Galicia	39
Casa de Galicia, en Buenos Aires	41
A la Ría y ciudad de Vigo (amanecer), por Domingo Hidalgo Elu	43
Democracia (la de ellos) a 200 millas	44
Imeldo Corral, ante sí mismo, por Carlos Barcón	45
Ferrol, Septima Ría, por Carlos Barcón	47

Director:
Manuel Fraga de Lis

Ayudante de Dirección:
Samuel Pardo Villar

Administración y Publicidad:
Carretas, núm. 14-3.º
Teléf. 231 87 48

Depósito Legal: M. -87/1968
Edit. "La Región" - C. Quiroga, 11 y 15 - Orense.

III Epoca - Núm. 42
Año 1977
12 Pesetas ejemplar



A los pies del Apóstol, con voz firme y emocionada, Su Majestad el Rey Don Juan Carlos I hizo en la catedral compostelana la tradicional ofrenda a Santiago, Patrón de España. Frente a él, de pontifical, el arzobispo monseñor Suquía.

“Señor Santiago:

Vengo a Compostela, en este año jubilar, a postrarme ante vuestro sepulcro y presentaros, en nombre de la nación española, la tradicional ofrenda, símbolo de nuestro agradecimiento por la valiosa protección que nos dispensáis”.

“Queremos hacer reinar la justicia, procuramos y buscamos la paz, la reconciliación y la convivencia generosa en la libertad y el orden, la tolerancia en el respeto mutuo y en la fortaleza de un Estado seguro y eficaz”.

“Os pedimos, señor Santiago, llevéis al Altísimo nuestras plegarias y nuestra devoción, nunca disminuída —estoy seguro que vuestro patrocinio continuará—. Os reiteramos nuestro agradecimiento por hecho posible que en este año jubilar hayamos podido venir a venerar vuestro altar en esta basílica compostelana y, a vuestras plantas, abrir nuestro corazón a una firme esperanza”.

BOTAFUMEIRO

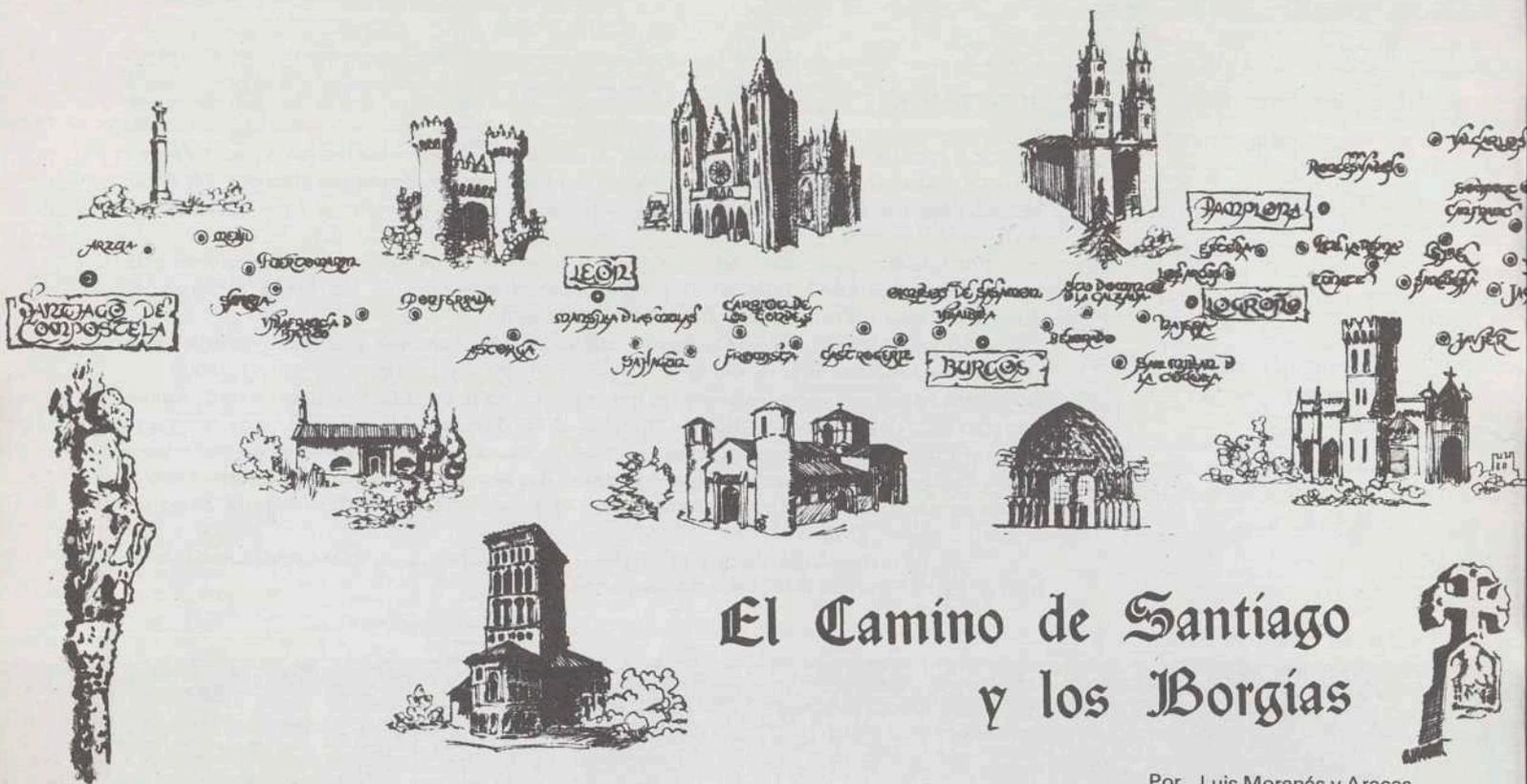
La familia Real, Don Juan Carlos, Doña Sofía, el Príncipe Felipe y las Infantas Cristina y Beatriz, siguen el funcionamiento del Botafumeiro desde sus sitiales en el Altar Mayor, después de la Misa solemne, en la que S. M. el Rey presentó al Apóstol Santiago la Ofrenda Nacional.

Al finalizar este Año Santo de 1976, el número de peregrinos que acudieron a la Basílica Compostelana a ganar el Jubileo alcanzará la cifra de los *cinco millones*; el Botafumeiro habrá funcionado unas *setecientas veinticinco veces*.

Armando Raposo, el jefe de los "tiraboleiros" (los hombres que visten de rojo y que cuidan del funcionamiento del gran incensario), dice que cada vez que funciona el Botafumeiro, su vuelo majestuoso de una a la otra nave de la Catedral, dura unos nueve minutos después del primer impulso. Y suelen darle quince o dieciseis impulsos, para que el Botafumeiro alcance los veinticinco metros de altura a lo largo de la nave de Platerías a la de Azabachería. La gente —dice Armando Raposo— cuando está el Botafumeiro a punto de alcanzar la máxima altura, empieza a exclamar o profiere alguna plegaria, alguien, a veces, grita...!

—Sí, da la impresión de que va a dar en la bóveda, pero eso no sucede nunca. No se le deja. Estos "tiraboleiros" son unos expertos.





El Camino de Santiago y los Borgias

Por Luis Morenés y Arces,
Marqués de Bassacourt

LOS BORJA O BORGIA.

En el centro de un triángulo cuyas rectas se cortan mutuamente en Jaca, Santa Cruz de la Serós y San Juan de la Peña, se encuentra situado el pueblecito de Atarés, hoy de poco más de un centenar de habitantes, feudo en su día de Don Pedro, llamado de Atarés, bisnieto, por línea bastarda, del Rey de Aragón, Ramiro I.

Dicho Don Pedro, se distinguió al frente de sus huestes el año de 1120, en las luchas sostenidas por el Rey Alfonso I *el Batallador*, para la reconquista de la ciudad, llamada Borgia por los musulmanes y Borja por los cristianos, por lo que, el monarca aragonés, se la concedió como cabeza de un señorío.

Borja se encuentra en las estribaciones de la sierra del Moncayo en la que un día tormentoso se extravió el buen Don Pedro, que en acción de gracias por su salvación, levantó a sus expensas el monasterio benedictino de Veruela.

Las gentes de Borja, al frente de las cuales figuraban los Atarés, distinguiéndose en la toma de la ciudad de Játiva por el Rey Don Jaime *el Conquistador*, el día 7 de febrero de 1240, estableciéndose diversos miembros de la familia Atarés —ya conocidos en el nuevo Reino de Valencia como los Borja—, en la citada población o en la próxima *Torreta de Canals*, según las posesiones que recibieron del buen Rey *En Jaume*.

En la *Torreta de Canals* y en Játiva nacieron, respectivamente, Alonso y Rodrigo Borja —conocidos en Italia como los Borgia— que tomaron los nombres de Calixto III y Alejandro VI, al alcanzar el solio pontificio.

Lamentablemente, la obra que el historiador cubano, de origen italiano, Orestes Ferrara, dedicó al segundo de los dos Papas Borgia, no mereció una réplica como la dedicada a otra de sus obras, *Un pleito sucesorio. Enrique IV, Isabel de Castilla y la Beltraneja*, por Félix Llanos y Torriglia. Ello nos ha privado de una contra réplica del investigador Ferrara en la que, quizá, hubiese quedado aclarada la verdadera paternidad de los comunmente tenidos como hijos de Alejandro VI.

Orestes Ferrara, que representó brillantemente a su patria de adopción ante el Gobierno de Washington, la Sociedad de

Naciones, la Unión Panamericana y la U.N.E.S.C.O., no puede ser incluido sin algún que otro reparo, entre los denominados hispanistas. Es por ello, muy de destacar su loable intento de reivindicar la memoria de Alejandro VI en su obra *Le Pape Borgia* y la de uno de los hijos de éste más calumniados, César, en su interesante estudio sobre la figura de *Maquiavelo*.

En esta breve nota sólo nos interesa destacar la relación que los miembros más sobresalientes de la familia Borja o Borgia tuvieron con la ruta jacobea, de uno de cuyos pueblos-camino se consideraban originarios.

El Cardenal Rodrigo de Borja, nombrado por Sixto IV, Legado Pontificio en España y Portugal, parte de Roma el 15 de mayo de 1472, camino del puerto de Ostia, en donde le aguardaban dos galeras venecianas, con las que iba a desafiar los dos grandes peligros del Mediterráneo: Los Turcos y el poco gobierno de las naves de aquel tiempo. El 18 del siguiente mes de junio, Valencia le recibía como a un soberano, *siendo más que significativo el hecho de que en su primer sermón mencionase al Glorioso Apóstol Santiago, ya que como español de su tiempo, sabía, pese a que ilustres personalidades pontificias como el Cardenal Ammanati, opinasen lo contrario, que la unidad de España estaba próxima y que lo que deseaban sus compatriotas es que esta se adelantase con el reconocimiento de la validez del matrimonio del Rey de Sicilia y heredero de la Corona de Aragón con la presunta sucesora de Enrique IV de Castilla y de León.*

He aquí pues, como no duda en mediar para obtener la reconciliación de Fernando e Isabel con Enrique IV, primero, y con Sixto IV, después, *y comprendiendo que el Arzobispo Alonso Carrillo, el primado de las Españas, era un hombre del pasado, recabar del Papa el Capelo Cardenalicio para el Arzobispo Pedro González de Mendoza, adivinando que con el tiempo —tras de Fernando e Isabel— sería conocido como "el tercer rey de España".*

Ya de Pontífice, con el nombre de Alejandro VI, expedirá la famosa Bula, posteriormente retocada por el tratado de Tordesillas, dividiendo el mundo entre los dos pueblos —Portugal y España— que por su adelanto técnico en el arte de navegar y por un genial descubrimiento, el de la carabela, eran los únicos



Busto de César Borgia en Viana (Navarra), obra del escultor roncalés y Académico de Número de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando Don Fructuoso Orduna Lafuente, fallecido en 1973. (foto M. de Bassecourt).

capacitados para expandir el cristianismo a todo el orbe, el conocido y el por conocer. Y concede a Fernando e Isabel el título de Reyes Católicos. Y viendo que Italia, como posteriormente afirmaría su primer historiador, Francisco Guicciardini, no "podía convertirse en una sola nación" entre franceses y españoles eligió como más convenientes a los segundos, y no se equivocó en la elección puesto que como ha escrito en nuestros días Indro Montanelli, "Ellos gobernaban directamente el Milanesado, las dos Sicilias, Cerdeña y los presidios de Maremma. Pero sobre el resto ejercían una supervisión, que dejaba poco espacio a las iniciativas locales", añadiendo, "No podemos menospreciar los beneficios que se derivaron de esta situación. Por primera vez, después de tantos siglos, Italia conocía finalmente un poco de paz".

La aceptación de esta realidad no le impidió que designase a su hijo César, Generalísimo de los Ejércitos Pontificios y que las conquistas de éste agrandasen tanto las dimensiones de los Estados de la Iglesia, que por muchos, César Borgia es considerado el precursor de la unidad de Italia.

Pero como ha escrito Francisco Javier Ortiz Felipe, "hay en los nombres una magia oculta, que los antiguos conocían muy bien. Navarra y César aparecen juntos tres veces: en 1491, 1499 y 1507". La fecha de su nombramiento como Obispo de Pamplona por Inocencio VIII, la de su matrimonio con Carlota d'Albret, hermana del Rey consorte de Navarra y la de su trágico final ante las huestes del Conde de Lerín, en los Campos de Viana. Cita —añadimos nosotros— que ya le venía de antiguo, puesto que su estirpe procedía de otro tramo del Camino de Santiago.

Su sobrino nieto, Francisco, cuarto Duque de Gandía, primer Marqués de Lombay, Virrey de Cataluña y tercer Preósito General de la Compañía de Jesús, y uno de los siete primeros miembros de dicha Orden que alcanzaron la Santidad, con su grandeza y sacrificio purgaría, si es que las hubo, las faltas de sus antecesores,

que no fueron ni más ni menos que las de los hombres del Renacimiento, que también, a no dudarlo, tuvieron sus virtudes. Tan es así, que en opinión de Enrique García-Ramal Ceballos, "si queremos buscar un precedente del hombre de las Relaciones Públicas, hemos de remontarnos hasta el hombre del Renacimiento" (1).

SUS HUELLAS EN EL CAMINO DE SANTIAGO.

Las vicisitudes por las que pasaron las reliquias del "Santo Duque" desde su llegada a España, en una urna de plata que hubo de ser bronceada cuando "la francesada" de 1808-14, trasladada en dos ocasiones de Iglesia en Madrid, encontrados sus restos calcinados tras el intencionado incendio de la Casa Profesa de la Compañía, en la calle de la Flor, el 11 de mayo de 1931 y que se veneran desde su construcción en el Templo del Sagrado Corazón y Parroquia de San Francisco de Borja, en el número 104 de la madrileña calle de Serrano, en un sarcófago de plata en "Altar que mandó construir la Excm. Sra. Duquesa de Lerma", y a cuya izquierda se encuentran situadas las reliquias del segundo Preósito General P. Laínez, están magistralmente relacionadas en una de las dos biografías que le ha dedicado Juan Pastor Gómez, tituladas, respectivamente, *Borja, Espíritu Universal* (Bilbao, 1970) y *San Francisco de Borja* (Madrid, 1973). Pero a nosotros nos interesan los avatares del cadáver de su tío abuelo, César, en Viana, que no lo olvidemos se encuentra situada y es ya etapa en "donde todos los Caminos a Santiago forman uno sólo".

Juan d'Albret, Rey consorte de Navarra, ordenó levantarle un monumento sepulcral en el Altar Mayor de la Iglesia de Santa María de la entonces Villa, hoy Ciudad por concesión del Rey Felipe IV, de Viana. En él podía leerse un epitafio que comenzaba así:

Aquí yace en poca tierra
el que toda la tenía,
el que la paz y la guerra
en la mano tenía (2).

Dicho monumento y epitafio perduraron poco, puesto que en el mismo siglo XVI, un Obispo de Calahorra, en acto que un compañero nuestro no duda en calificar "de contrahecha venganza que hoy nos parece antológico de la soberbia y estupidez humanas, mandó sacar el cuerpo a la calle para que en pago de sus culpas lo pisotearan los hombres y las bestias". Y añade: "Parace que quedaban unos huesos en 1886: el resto era ya polvo entre los miles de partículas del suelo de la villa" (3).

En las páginas del número 7 de la *Revista Geográfica Española* (San Sebastián, 1940), Victoriano Juaristi "excelente historiador y reputadísimo cirujano, amén de conferenciante ameno y autor de los más diversos libros" lanzó la voz de alarma, y una comisión de expertos, entre los que se encontraban el propio Juaristi y Pedro Mourlane Michelena, que efectuó el viaje en tren acompañado de Rafael García Serrano, según éste último lo ha relatado, aunque no participase en los trabajos localizó (4) los restos en el Atrio de la citada Iglesia de Santa María y los cubrieron con una sencilla lápida en que reza:

CESAR BORGIA
GENERALISIMO DE LOS EJERCITOS
DE NAVARRA Y PONTIFICIOS
MUERTO EN CAMPOS DE VIANA
EL XI DE MARZO MDVII

Pasaron los años, y en 1965 se inauguró en la misma ciudad un sencillo pero elegante monumento, obra del escultor Roncalés y Académico de Número de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, don Fructuoso Orduna Lafuente, fallecido en 1973.

Pero demostrada ya indiscutiblemente por José Filgueira Valverde la precedencia cronológica del Año Santo Compostelano sobre el Romano, no podemos concluir estas líneas sobre las huellas de los Borgia o Borja en el Camino de Santiago y en su meta de ayer, de hoy y de mañana, la S.I.A.M.C. de Santiago de Compostela, sin recordar que Su Santidad Pablo VI ha derribado la tapia simbólicamentealzada en la Puerta Santa de la Basílica de San Pedro por Su Santidad Pío XII, el 26 de diciembre de 1950, casi veinticinco años después —en la tarde del 24 de diciembre del pasado año de 1974— con el ritual, salvo en algunas modificaciones de detalle, que fue empleado por primera vez por quien primero fue el Cardenal Rodrigo de Borja y después nada menos que el Sumo Pontífice Alejandro VI, el 24 de diciembre de 1499, doscientos años después del anuncio del primer Año Jubilar Romano por Bonifacio VIII.

No cabe duda que quien en 1472 ya reconociera el patronazgo sobre toda España del Glorioso Apóstol Santiago, consideró también digno de adoptar el ritual Jubilar Compostelano, que había servido para que a lo largo del Camino que conducía a la obtención del Jubileo se forjase la idea de la Cristiandad que, en acertada frase del Marqués de Lozoya, "no es otra cosa que lo que hoy llamamos Europa".

EVOLUCION DE LAS PEREGRINACIONES JACOBEAS DURANTE EL APOGEO DE LOS BORGIA.

Durante la Edad Media el peregrino al Sepulcro del Glorioso Apóstol Santiago emprendía el viaje con una idea definida: la de llegar a Compostela y, una vez cumplida la peregrinación, regresar a su punto de partida. Esta idea ayudó a fijar el Camino descrito en el "Codex Calixtinus". Ahora bien, ya de antiguo se utilizaban otros muchos que aún hoy no sabemos ni dónde comenzaban. Que venían masas de eslovacos —aunque sus nombres hayan quedado en el anónimo— es un hecho cierto, puesto que, como recuerda Sir Walter Starkie, "dieron el nombre en italiano, español e inglés al largo y velludo vestido del peregrino, la schiavina, esclavina o slaveyn", y el mismo autor nos relata que "tenían por costumbre peregrinar tres años seguidos, porque en su país podía vivir libre de tasas el hombre que había hecho tres viajes". Pero, según José García Mercadal en el espacio de tiempo que nos interesa, el comprendido entre la ascensión al Trono pontificio de Calixto III (1455) y el fallecimiento de San Francisco de Borja (1572), nuestros visitantes ya no sólo van o vienen de Santiago de Compostela, sino que aprovechan su peregrinación jacobea para, de paso, recorrer el país. Tal es el caso del que dicho autor no duda en calificar como nuestro primer turista, el Barón León de Rosmihal de Blatna, cuñado de Jorge Podiebrad, rey de Bohemia, que "salió de Praga el 26 de noviembre de 1465, con un acompañamiento de cuarenta personas y cincuenta y dos caballos, lo cual es sobrado elocuente para advertirnos de la elevada alcurnia de su condición social..., regresando a la misma ciudad quince meses después, o sea en el mes de febrero de 1467, en donde tanto él como sus acompañantes fueron recibidos con gran pompa, como correspondía a quienes habían visitado varios países, pero principalmente España, en el que permanecieron la mayor parte del año de 1466".

En el Atrio de la Iglesia de Santa María de Viana (Navarra) que ocupa el centro de la Plaza de los Fueros de dicha localidad cuyo Patrono es Santiago Apóstol, ésta sencilla lápida señala el lugar exacto en donde reposan los restos del precursor de la unidad de Italia.—(foto M. de Bassecourt).

Ladislao V, rey de Hungría, les negó el oportuno permiso para, cruzando su reino, dirigirse a Tierra Santa, y este hecho nos trae a la memoria la afirmación de nuestro primer historiador del turismo, Luis Lavaur, de que la llegada a Jerusalén, y lo que es aún más meritorio el regreso sano y salvo de San Ignacio de Loyola, a un puerto de la Apulia, lo que el P. Ribadeneyra no duda en calificar de hecho milagroso, abre un paréntesis de nada menos que de tres siglos de duración (de 1530 a 1830) en el que los Santos Lugares quedaron vedados a los peregrinos cristianos.

De los tres grandes santuarios de la Cristiandad, Santiago de Compostela, Roma y Jerusalén, sólo los dos primeros son de posible acceso, y así un mayor número de peregrinos procedentes del norte, centro y este de Europa se dirigen a Compostela. José Mariá Lacarra, Luis Vázquez de Parga, Juan Uría Ríu y Felipe Torroba Bernaldo de Quirós, consideran que una de las rutas de peregrinación más utilizadas por éstos debió de ser la descrita en un "librillo en forma de guía rimada" titulado "El Camino de Santiago", escrito en alemán y para uso de peregrinos que conociesen dicha lengua por un monje servita, del que lo único que sabemos es que se llamaba Hermann Kunig von Vach y que, por la manera de expresarse, "cree Haebler que era oriundo de las cercanías de la frontera con Suiza, de Baden o de Alsacia".

Inició lo que él denomina la *Ober-Strasse* o ruta alta —por cruzar sucesivamente los Alpes y los Pirineos por su cotas más elevadas— en el santuario de Einsiedeln, para desde este lugar por Lucerna, Berna, Friburgo, Lausana, Ginebra, Chambéry, Valence, Montélimar, Nîmes, Montpellier, Carcasona, Tolosa, Auch, Orthez, San-Juan-de-Piéde-Puerto, Roncesvalles, Pamplona, Viana y Logroño tomar desde Burgos una única vía —la Francígena— de ida y de regreso a Santiago de Compostela, por lo que la "cabeza de castilla" fue su punto de partida para el regreso que efectuó por la que denominó la *Nieder-Strasse* o ruta baja, puesto que, salvo el puerto y túnel de San Adrián, entre Vitoria y Bayona, tanto la Landas como la campiña bordalesa, la amurallada Vlaye, la Santoña, las ciudades de Poitiers y de Tours, así como las villas de Orléans y de París, el condado de Artois, Bruselas y Aquisgrán no ofrecían obstáculos que impidiesen a los peregrinos hacer su recorrido por una tierra baja o llana.

- (1) Discurso de Clausura de la II Asamblea Nacional de Relaciones Públicas. Madrid, 24 de mayo de 1973.
- (2) FRANCISCO ALMELA Y VIVES: *Lucrecia Borja y su familia*. Barcelona, 1962.
- (3) FRANCISCO JAVIER ORTIZ FELIPE: *César Borgia y Navarra*. Navarra. Temas de Cultura Popular, número 26. Pamplona, 1968.
- (4) RAFAEL GARCIA SERRANO: *Lo publicarán las historias*. "El Alcázar". Madrid, 16 de noviembre de 1971. Página 31.





Los maestros canteros gallegos, al tallar la piedra al igual que si miniaran un Códice, supieron darle expresión didáctica en cuanto significado y actitud y también artística, en cuanto conjunto y armonía.

CIENCIA Y FE SOBRE SANTIAGO

Recientemente tuve la oportunidad de participar en el X Congreso de Historia de la Corona de Aragón. Tanto el programa, como las ponencias impresas y la relación de comunicantes hacían esperar un alto nivel del mismo y, en cierto sentido, la esperanza se confirmó. Sin embargo voy a referirme a aspectos más concretos.

En el Congreso predominó de manera absoluta el "positivismo histórico", creo que con la única excepción de mi comunicación, que glosaba algunos aspectos del lenguaje legislativo de Jaime I el Conquistador. Por "positivismo histórico" se entendía, en el tono general del Congreso, la publicación de documentos inéditos, dejando que hablasen por sí solos. La opción es perfectamente legítima y posible en un terreno científico, y no hay duda de que este método de trabajo es muy útil, particularmente a la hora de hacer historia de verdad, sobre hechos reales y no sobre fantasías hegelianas.

La tónica general del Congreso, que versaba sobre Jaime I el Conquistador, fue la "desmitificación" *expressis verbis* de este personaje. Se buscó todo lo que de negativo se pudo encontrar tanto en su vida como en su obra, e incluso se sacaron algunas interioridades personales, de tipo religioso, que rayaban en el mal gusto.

Pues bien, la última ponencia versaba sobre la historia local de Zaragoza, ciudad en la que tuvo lugar el Congreso. Y tras la exposición de la ponencia, el primer

comunicante se levantó e hizo un exordio expresando la enorme necesidad de desmitificar la historia de Zaragoza. Y cuando yo intentaba imaginar si le llegaría el turno a Santa Engracia, a Agustina de Aragón o a algún otro personaje más o menos cercano, el comunicante se refirió a la necesidad de desmitificación de... la Virgen del Pilar.

Mi curiosidad subió de tono. Me dispuse a oír algún informe sobre un catálogo de iglesias de tal o cual siglo, en el que no se hable del templo del Pilar o un documento que se refiera al solar actual de la Basílica como ocupado por algún otro monumento, o en fin, algo razonable. Y ahí sí que mis esperanzas fueron vanas.

El comunicante rechazó enérgicamente la venida a España de Santiago y de San Pablo, con lo cual la Virgen tampoco pudo venir. No se molestó en probar la no venida de los apóstoles referidos, sino que siguió diciéndonos que en realidad el culto a la Virgen del Pilar es de origen musulmán. Y ahí acabó, sin dar absolutamente ninguna prueba documental de este aserto, que no merece mayor atención sino por lo significativo. Y es también curioso que esta idea fue la única para la que no se exigió, ni se entendió necesaria, demostración histórica documental.

LA TUMBA DE SANTIAGO

No pude por menos de intervenir y exponer brevemente el estado de la cuestión jacobea, siguiendo aproxima da-

mente las ideas del célebre artículo del primer número de "Compostellanum". Y mientras lo hacía, pensaba en la mala suerte que han tenido los desmitificadores de Santiago.

Porque no cabe duda de que es mala suerte. Primero, cuando el cuerpo había desaparecido, se negaba su existencia. López Ferreiro lo encontró. Se pensó que podía haber sido extraído de cualquier cementerio. La ciencia dio su veredicto negativo. Se señaló como mítico el detalle de las estrellas, del que la ciudad tomaría el nombre. Angel Amor Ruibal señaló efectivamente que Compostela no tiene su origen en *campus stellae*, pero demostró que lo tiene en el verbo *componere* (enterrar), con lo cual la tesis del enterramiento del Apóstol quedó notablemente reforzada. A través de una sugerencia de Unamuno se suscitó la especie de que sería Prisciliano el enterrado. Un examen del tipo de inhumación mostró la falsedad de esta idea. Se negó la existencia de Teodomiro, entendiéndose que sería un personaje legendario. La laude sepulcral de Teodomiro apareció en unas excavaciones y en Santiago, no en Iria, que hubiera sido lo más lógico caso de no haber tenido relación alguna con la tumba del Apóstol. Y no sé si omito alguna otra circunstancia, como la apófisis mastoidea derecha del relicario de Pistoya, que falta en el cuerpo hallado.

Y hoy los negadores de la presencia del cuerpo de Santiago, los "desmitificadores", se han reducido a una serie de posiciones que en algunos casos pueden calificarse de grotescas, como la de aquel que, después de haber negado la existencia de Teodomiro, dice que es Teodomiro el que está enterrado, o aquel viejecito que sigue en sus trece sobre la idea de que lo que existe es una reliquia de Santiago, no un cuerpo, y lleva veinte años sin decidirse sobre si el cuerpo existente es vana ilusión o falaz superchería.

UN POCO DE SERIEDAD

La ciencia histórica tiene sus convenios, sus métodos y su rigor. Y si bien han de rechazarse, con la energía necesaria, los errores que se hayan podido cometer (prefiero hablar de errores que de "mitos"), no ha de hacerse al precio de crear otros nuevos. A fin de cuentas, alguien puede no creer en Blancanieves. Pero negar el mito a base de afirmar, con un dogmatismo mayor que el del cuento, que se casó con uno de los enanitos, raya en lo patológico.



Por otra parte, la ciencia, por definición, no es fe. Y, por lo mismo, no pretende el mismo grado de certidumbre que la fe. Y digo que no pretende el mismo; no entro en gradaciones. Exigir unas pruebas documentales concluyentes (se supone que firmadas por algún personaje de la corte celestial) de que María vino en carne mortal a Zaragoza es mucho más quimérico que exigir la partida de nacimiento del *Pitecanthropus erectus*. Y sin embargo, éste es un hecho histórico del que no es dado negar.

Y, por fin, creo que ya está bien de "desmitificar". Lo que la ciencia histórica precisa, particularmente en la sociedad pluralista que tanto se propugna, es amplitud de miras y de criterios, no negaciones apodícticas de lo que sea, natural o sobrenatural, que no entre dentro de los esquemas mentales del historiador.

JUAN ANTONIO SARDINA PARAMO
(Prof. Agregado Interino de la Universidad de Santiago)

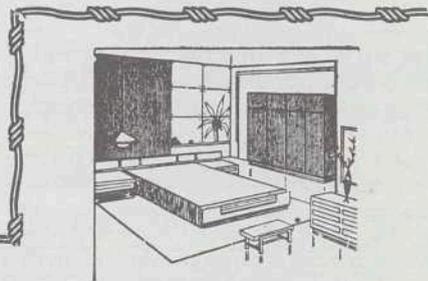
Sobre sus espaldas, la capa; más que capa hábito, sus pies cubiertos con harapietas sandalias, comidas por los guijeros del camino.

Llega al Pórtico de la Gloria el Peregrino, se apoya en la columna y sus labios musitan una oración: pide al Apóstol gracia y perdón.

¡Qué se me abran las puertas del cielo, que las traspase con la venera de la Salvación!

N. de la R.—Firmado por el Director de MUNDO GALLEGO se iba a publicar en este número de la Revista un modesto trabajo sobre "La historicidad de la venida del Apóstol Santiago a España". Y estaba escrito basándose, precisamente, en la desconformidad del autor con los que sienten ese desmedido afán desmitificador de cuanto viene sosteniéndose por la fe, la tradición o la historia. Pero en el momento de cierre de la Revista, llega publicado en "EL CORREO GALLEGO" —20-XI-76— éste artículo del Prof. Juan Antonio Sardina Páramo. Sin tiempo ya para pedirle autorización para reproducirlo en la Revista, me tomo la libertad de hacerlo sustituyéndolo por el antes citado, porque en el fondo y con más autoridad, trata sobre el mismo tema y el propósito viene, también, a ser el mismo.

La autenticidad de la venida y predicación de Santiago en España, históricamente, arranca de "LOS HECHOS DE LOS APOSTOLES". La otra fuente verdadera, es la Fe. Todo lo demás, discutible o no, necesita argumentos convincentes, porque de lo contrario no pasarán de meras deducciones... pero, en este terreno, cuantos nos hemos educado a la sombra de las torres catedráticas compostelanas, opondremos siempre la Fe... y todo cuanto nos enseñaron nuestros preclaros maestros, que ¡también tiene su valor!. ¡Vaya si lo tiene!.



FABRICA DE MUEBLES

Antonio Otero Vila

ESTACION DE FRANZA

MUGARDOS (LA CORUÑA)



Escuela del Amor

SE halla cobijada por castaños, junto a robles anchos. Cantan las gotas sobre el mármol. En las aguas de los canales, hay un rumor de plumas flotantes. Se gasta la vida, allí mismo donde se gastan las rosas.

¡Qué emoción la de los primeros pasos!. Pasos de su rítmica enamorados. Enseñar a andar por estos caminillos, salpicados de camelias, de preciosos gajos de magnolias. Hay cierto temor a sentarse, que los bancos están imantados por poetisas despiertas, por rocíos acaramelados. Los niños balbucean sus primeras carreras. Chocan contra alguna pareja, como amorcillos reales, rebotados. Si sus barrotes hablaran, aprenderíamos enternecidos lenguajes, con una docilidad que pasma, la mano timón del enamorado hace correcciones, va guiando la ruta, consulta a las constelaciones.

Bancos solitarios, para peregrinos fabricados. El tiempo no pasa. Se dirigen a las parejas: "Aquí, aquí, sentaos". Se las disputan, a los de piedra, los de madera, que tienen, en sus respaldos, corazones tatuados. Otros: "Venid. Desde este rincón, podréis disfrutar la puesta de sol, yema que, a diario, nos impregna con su color". Los más abandonados lanzan su reclamo: "Quedaos con nosotros, contemplaremos juntos la faz de la dormida ciudad". Algunos les dicen: "Para la siguiente vuelta, os esperamos".

Poyos adornados de hongos, cercando troncos. Estampa de bosque, yerbas puras, hiedras que saben la ciencia del vegetal abrazo, temblor de bombilla en la otoñada. Lluvia de hojas, espejos de charcos. Las carretillas también dialogan con los rastrillos. Paraguas abiertos, tejados de amores ciertos.

Junto a las parejas, fuentes de las que penden texturadas algas. Tazones de piedra, donde el agua se mueve por una oculta sirena.

No desentonan las humanas delicadezas de las que hacen los pichones a las palomas. Se suman los arrullos, su música irisada, con los mismos al fracturado, con su yeso blanco. Nadie queda excluido de esta ejemplar rueda. En una lección rotunda, se integra a esta vida el del zapato ortopédico, que el alma está por encima de los cuerpos. Alegría indecible, curiosidad caprichosa, surge el amor espontáneo, entre los que estudian en el mismo libro de embriología. Pasan mudos, haciendo señas, de su amor seguros. A veces, qué pena, se presencia la roura, la situación abismal. Se devuelven las fotografías. Ella se marcha dolorida, regando con lágrimas su andadura, sin dejar de mirar hacia atrás, creyendo oír, de nuevo, una idllica llamada. Incluso para este palpitante trámite, ¡se citan en la Herradura!

Reina el silencio, que no se puede profanar este terreno, la portentosa jardinería, en ningún momento. Sólo lo rompen las cándidas niñas que, con sus combas de agua, de los surtidores de alcance, juegan a salpicarse. Empieza la dicha, el espectáculo insólito, se derrama la calma.

Venga la noche, su hermosura, a la que hacen guardia las espadañas de los estanques. La de la brisa que empuja a la hoja, la que riza la tarde. Que es preciso el abrazo, porque se siente frío en el ocaso.

Venga la noche, la de la cerilla que ilumina los rostros un instante, fuego sostenido de la hoguera de los siglos. Ya los patos están guardados. Los gansos están en sus casetas. Es la hora de los juramentos, de las caricias, de las promesas. Han tocado las campanas. Van a quedar solos los bancos. Los que se quieren van a reilenarlos.

Beso unido al candor de una naturaleza que sueña, al leve aleteo del ave. Escenas de Santiago. Está el amor sobre el granito de tus bancos, junto a las curvas suaves, junto a los eucaliptos que desgranar sus brotes. Sube y baja escaleras nupciales, en sus ensayos de arte. ¡Cuántas manos enlazadas!. Un día estarán así ante los altares.

La tierra se fía de sus pasos, en esta noria de amor. Los propios árboles les dan su apoyo. Idioma azul de la noche, o rojizo, traído por la quema del cercano monte, se te traduce, con clave de plata, con vocablos de aroma y nata. Hasta el cielo se fía de ellas. Son monumentos los arbustos, las columnas de la atalaya, a donde se asoman suspiros' entrecortados.

Hombres que aguardan la seda de las melenas; pechos que quieren entronizar cabezas. Y brazos extendidos como ramas.

Van temblorosas las muchachas. La noche les ampara. De pie o sentadas, saben que van a ser modeladas, asediadas por el azabache. Las sombras les pondrán aureola. No resisten el grito lejano, que camela al quejido de un aldeano carro. Es colmada dicha el insecto lumínico, que arrastra su lujo. O la despedida de la enjaulada codorniz, que escalofría. Parejas desmayadas, que copiaron de las mimosas sus posturas, su dádiva generosa, su dulzura. Ojos cerrados, actitudes inclinadas. Parecen las devotas del alba, en sus reclinatorios conventuales, entregadas con amor místico a su Amado.

En la de Reyes, una porta un paquete. Irán a ponérselo al césped. Se detienen junto a un farol herido, con ánimo de socorrerle.

En la de Santiago, la de las bengalas claras, se repuebla la robleda de gigantes palmeras de colores.

*En una noche inolvidable, donde se fundía la mayor armonía de la creación, corteja una pareja, en su abrazo salvada, al acorde del **Tantum ergo**, cuyas notas se expandían mezcladas al incienso de Santa Susana, bajo un palio de verdor. El eucarístico milagro del Amor, tomaba carne, espiritual relieve. ¿En qué lugar del mundo se da esta misteriosa ternura? ¡Sólo en la Herradura!*

En la hora del total acompañamiento, ¡por qué esas encantadoras gallegas —Rosalía y la lechera— olvidadas, en sus macizos?. Sus esfinges se alzan con arrogancia. Algún paseante se fija un instante; pero no se le escapa la melancolía de su soledad, casi un miedo astral. Hay demasiadas estrellas que contemplar. Parejas compostelanas, por la sensibilidad de estas mujeres, por la miel de sus entrañas, ¡no dejad de saludarlas!

En la parte superior del coto, la parroquial. El sacristán tiene su casita adjunta, su lucero preferido, su patio, su campo, en que no hay paso que no sea de fábula. Es el cuidador de este huerto de amor. Qué satisfacción la suya, por esta ilusionada germinación. Qué gozo, al abrir las puertas del templo, para dar cabida a los novios, que se amaron rodeados de flores, muy cerca del Amor de los amores.

Luis ROMAY G. ARIAS

MANUFACTURAS
METALICAS

*

Bienvenido M elo M elo

FABRICA DE APARATOS DE USO DOMESTICO

ARTICULOS GALVANIZADOS

Apartado de Correos n.º 6
Teléfono 47

ABARÁN (Murcia)

CASAS REGIONALES



FRANCISCO DAPENA ALFONSIN, presidente del Centro Gallego de Barcelona, desde 1972. Nació en Soutelo de Montes (Pontevedra), en 1930. A los pocos meses sus padres se fueron a vivir a Carballiño, y años después, cuando él tenía 11 años se trasladó también con sus padres a Barcelona. En esta capital catalana, estudió el Bachillerato y la carrera de Arquitecto. Y aquí desarrolla su labor profesional que alterna con la de promoción empresarial en la construcción

Por su conocimiento de las corrientes de emigración y también de la amplia temática socio-económica que arrastran, un tanto reflejadas en las Casas y Centros Regionales, buscamos su interesante opinión sobre estas sociedades.

Cual es, según tu criterio, la finalidad de las Casas Regionales?

—Se trata de entidades que agrupan en su lugar de residencia, distinta del de su origen natal, generalmente capitales de tipo industrial o comercial, a personas de un mismo origen regional, provincial o incluso comarcal, con fines primordialmente culturales, benéficos y recreativos.

Se distinguen claramente de otras agrupaciones análogas fundadas fuera de las fronteras patrias, en cuanto que sus miembros gozan aquí de idénticas garantías constitucionales y leyes jurídicas o económico-administrativas cualquiera que sea su lugar de residencia.

Naturalmente, tienen un tradicional mayor potencial humano, social y económico, aquellas que corresponden a regiones más marcadamente emigratorias, a ex-

Don Constantino Lobo Montero, presidente del Centro Gallego, de Madrid, y Don Francisco Dapena Alfonsín, presidente del Centro Gallego, de Barcelona, después de uno de los actos celebrados con motivo de los veinticinco años del Centro Gallego de la Ciudad Condal.

cepción del *Casal Catalán* en Madrid, fuertemente impulsado por sus corporaciones regionales.

También presentan configuración especial —sigue diciendo el señor Dapena— aquellas que corresponden a regiones con marcada diferenciación cultural, folklórica o lingüística, elementos esencialmente aglutinantes del *ente* social.

Acogidas a la Ley de Asociaciones del 24 de Diciembre de 1964, sus estatutos, con pocas variantes, regulan sus actividades y su régimen de gestión interna, con expresa exclusión de las actividades políticas.

Su mantenimiento económico se basa sustancialmente en modestas cuotas mensuales, donaciones, o ingresos por festejos y actos sociales variados.

La estructura en Federaciones Provinciales y éstas, a su vez, en una Federación Nacional, que las aglutina a todas, afecta, más bien, a su mejor coordinación en una labor de conjunto.

¿Cual es actualmente la extracción social y evolución sociológica de los asociados?

—Si bien el contingente emigratorio procede en su origen primordialmente de la masa campesina de un índice intelectual y preparación cultural baja, existe el error de seguir considerándola así hoy en día.

Pero esto exige ya un nuevo replan-



CENTROS DE HERMANDAD Y PARTICIPACION

teamiento; el origen estudiantil de muchos residentes a falta de adecuados centros de formación en sus regiones de origen, se quedarán definitivamente instalados en las zonas receptoras, a parte, también, el estimulante que ofrece el desarrollo económico de los primeros emigrados, sobre todo a partir del año 1940, han provocado un extraordinario cambio sociológico que se manifiesta, principalmente, en sus hijos y descendientes, que siguen muy vinculados a su región de origen, y que ocupan ya por derecho propio amplios campos en la dirección empresarial, cultura y economía. Y su presencia se hace bien manifiesta en las cátedras, las magistraturas, las carreras liberales, la dirección bancaria y en cargos públicos oficiales variados, o promoviendo industrias o negocios de tipo medio. Por este cambio socio-económico-familiar lleva consigo, asimismo, el cambio del concepto del asociado y de la vinculación a las Casas y Centros Regionales de lo que debería ser su base principal, el socio y su representatividad regional.

¿Cuales son las principales actividades sociales de los Centros Regionales?

—Las principales son las que se derivan de su régimen estatutario, y que están basadas en actos culturales y recreativos de los asociados, con la organización de conferencias, colóquios, cursos monográficos, exposiciones, *edición de revistas o boletines sociales*, manteniendo, asimismo, cuadros escénicos, masas corales y folklóricas, manifestaciones gastronómicas, salones de recreo y locales de descanso o esparcimiento con juegos para

los asociados, salas de baile, discotecas, biblioteca, organización de excursiones y de festejos sociales y patronales, así como también algunas prácticas deportivas, éstas siquiera sean de salón, cuando sus instalaciones se lo permitan, y al aire libre si se lo permiten sus posibilidades.

Queda una finalidad humanitaria, hoy un tanto paliada por la Seguridad Social, pero aún quedá campo para la beneficencia, atendiendo a los socios o coterráneos que lo necesiten o que lo pidan y dentro de los límites posibles.

En general, atiende a cuantos actos colaboran al hermanamiento y espiritual encuentro entre los asociados de un común origen y sirven de estrechamiento y mejor conocimiento con la región receptora en donde reside.

¿Crees necesaria una actualización de las actividades en nuestras Casas y Centros regionales?

—Hoy superadas, en general, las necesidades sociales más perentorias; atendidos sus miembros por instituciones laborales y asistenciales de origen estatal, integrados en gran manera en las sociedades receptoras y con una elevada promoción económico-social han de arbitrase nuevos alicientes que mantengan una natural vinculación a su Centro Regional, mediante la creación de servi-

cios, prestaciones o asesoramientos especializados de tipo gestor, mutual, económico, financiero, jurídico o turístico que le reporten sustanciosas ventajas económicas, que de modo indirecto le inviten a la participación social primordial estatutaria.

La creación de restaurantes típicos dignos y confortables, a precios módicos, es también un aliciente gastronómico y un apoyo económico para el mantenimiento de estas entidades regionales.

La creación de exposiciones permanentes y venta de productos típicos de artesanía y artísticos de la Región, en la medida que lo permitan las instalaciones, haría también más rentable su financiación y serviría de vehículo de promoción de interesantes resultados.

Y la instalación de unos servicios de orientación económico-financieros atendidos por expertos de la banca regional, podría canalizar a través de entidades de desarrollo y promoción industrial en las regiones de origen el potencial económico generado por el ahorro de la emigración, colaborando a la redistribución de la renta nacional y recomponiendo en parte el equilibrio perdido, con la reinserción posible de una masa trabajadora más preparada, en periodo de pleno rendimiento laboral.

Para ello es aconsejable crear en las Casas Regionales escuelas de formación y reeducación para personal menos especializado, con la doble misión de favorecer primero, una adaptación a la región receptora y un posible retorno sin traumas, una vez superadas las circunstancias que provocaron la forzosa emigración, en último término.

Sobre todo interesa preparar la mentalidad de los hijos que, nacidos y criados en la diáspora, a veces en otras culturas e incluso lenguas y tradiciones, para evitarle auténticos rechazos del medio ambiente en que van creciendo.

La creación de salones geriátricos para atención y descanso de ancianos completará eficazmente la acción que en este sentido cumple ya la Seguridad Social.

Asimismo la dotación de peluquerías y servicios de belleza, atraerían la asistencia de las señoras, completando el sentido familiar, principal soporte sociológico de las Casas Regionales.

¿Debe reestructurarse la función actual de las Casas Regionales?

—Se podrían argumentar varios motivos de potenciación de estas entidades, aunque estimo suficientes los siguientes:

1.º) La tradicional y arraigada presencia de entidades socio-culturales y recreativas en los núcleos de población de regiones más industrializadas han perdido la asistencia popular de hace unos pocos años sin sustitutivo eficaz y formativo para la juventud. Las causas, a veces de sostenimiento económico, otras veces por falta de evolución o adaptación y algunas de carácter político de emergencia o de simple especulación urbanística de sus locales, han reducido a una vida precaria éstos elementos de relación social y cívica importantes.

2.º) La aparición de entidades político-sociales amparadas en corporaciones estatales o paraestatales, vinculadas incluso a ideologías bien definidas, cubren solamente una parcela de las necesidades demandadas por la sociedad.

3.º) La especulación y manipulación económica montada en torno a las necesidades de expansión de la juventud, no son tampoco el más honesto y formativo para satisfacer los ideales por ella reclamados.

Estimo, por esto, interesante revitalizar las entidades naturales basadas en el hecho de un común origen, para potenciar un acercamiento e integración al medio receptivo y no manipuladas todavía por ideologías políticas concretas, aunque sí sean campo abonado a próximas incursiones, dándole dentro de su funcionamiento auténticamente democrático, los órganos de gestión y medios económicos para cumplir su lúmpia ejecutoria.

Tintorerías Casablanca

limpieza de alfombras
y trabajos especiales.
solicite presupuestos
y confíe sus trabajos a:

CASABLANCA

Francisco Silvela, 45	Teléfono: 276 68 30
Luna, 27	Teléfono: 243 09 39
Hilarión Eslava, 52	Teléfono: 243 41 06
Cea Bermúdez, 21	Teléfono: 221 69 69

M A D R I D



Por ello, debe ampliarse su campo de acción dotándolas de medios y asistencias; dignificando sus instalaciones, para competir en comodidad y prestancia a otras entidades puramente comerciales; ofreciendo alicientes de participación activa a los asociados y directivos, de los que puede ser auténtico vivero para otras empresas sociales y políticas, poniendo de relieve las personas con auténtico espíritu de servicio.

¿Sería posible resumir la problemática sociológica de las Casas Regionales?

Bueno; podría intentarlo. Dentro de la actual normativa legal, cuya eficacia creo acertada con pequeños retoques en su agilidad de gestión interna, estableciendo una coordinación y tutela por parte del Ministerio de la Gobernación dándole la personalidad de órganos de opinión, consulta y decisión a todos los niveles, por cuanto representan en algunos casos importantísimos porcentajes de participación ciudadana, sería fácil potenciar su acción socio-cultural, con una dependencia más concreta y definida de lo que está actualmente establecido.

Es de tener en cuenta asimismo que la acción gubernativa, en cuanto a estas entidades regionales, ha sido hasta ahora exclusivamente de control y de intervención administrativa, dándose la paradójica contradicción de estar declaradas *entidades de interés público* y hallarse gravadas por cuantas cargas fiscales son aplicadas a empresas rentables.

Asimismo, el ordenamiento jurídico y legal que se le aplique debe ser de gran simplicidad operativa y adaptable, incluso, a otras instituciones socio-culturales de análogos fines.

Y sería posible, aún a modo de boceto, extenderse en presentar, desde un punto de vista ideal, un programa de necesidades, instalaciones y servicios para una más eficaz labor social de una Casa Regional, indicando la superficie mínima precisa para su instalación, que sería de unos 1.700 metros cuadrados aproximadamente. Y adelantar también, que la mayor parte de éstas instalaciones y servicios son perfectamente rentables y amortizables por sí mismas, colaborando así al mantenimiento de las actividades sociales. Tanto es esto posible que "un estudio muy completo, incluso con su desarrollo de proyectos y costos o financiación económica, está preparado por el Centro Gallego de Barcelona, sin que por el momento hallara el mínimo apoyo oficial, ni en la credibilidad bancaria de nuestras instituciones regionales".

Soslayando aquí ahora, por más que son muy interesantes, esta enumeración de la instalación y servicios a que podría abarcar una Casa o Centro Regional, que sugerencias harías a los órganos estatales para potenciar la labor socio-cultural de estas entidades?

Estas sugerencias, habría que enumerarlas también, por su mismo alcance:

1.º El Ministerio de la Gobernación debería promocionar las Casas Regionales, dotándolas de un órgano de coordinación y tutela directa a través de la Federación Nacional.

2.º Se debería considerar a las Casas Regionales como órganos de opinión, consulta y decisión a todos los niveles de participación ciudadana, promoviendo el acceso democrático de sus representantes a los diversos estamentos y corporaciones de servicio público.

3.º Habría que adaptar a su condición de entidades de interés público una total exención de impuestos y cargas fiscales.

4.º Brindarles ayuda económica directa o crediticia, a través de un fondo especial con simple garantía social, para la modernización o reinstalación de sus sedes sociales.

5.º Facilitar instalaciones deportivas o acceso a las mismas, para las prácticas deportivas de la juventud.

6.º Facilitar a través del Ministerio de Educación y Ciencia la activa colaboración de conferenciantes, exposiciones o cursos rotativos de formación y divulgación cultural.

7.º Promover a través del Ministerio de Información y Turismo, la organización de viajes turístico-culturales para servir de vehículo a un mejor conocimiento de las regiones.

8.º Facilitar acceso a los medios de comunicación (Prensa-Radio y T.V.) para la promoción publicitaria de sus actividades, creando una auténtica red de Relaciones Públicas a escala Nacional.

9.º Coordinar las actividades de las Casas Regionales de España con las de América y Europa a través del Instituto Español de Emigración, estableciendo un mayor intercambio entre todas ellas (las gallegas lo están ya a través de la Federación Mundial).

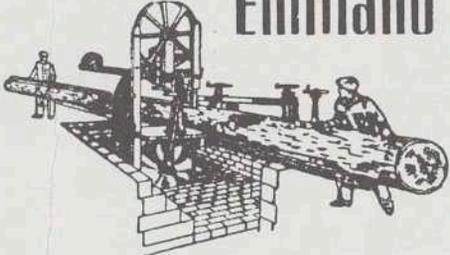
10.º Otorgar a las Casas Regionales una adecuada representación en las comisiones que se creen para estudiar futuros Regímenes Especiales Administrativos, arbitrando las disposiciones legales oportunas, para no marginar la discriminatoria representación de las minorías étnicas, con sus implicaciones culturales, fiscales, administrativas o lingüísticas.

11.º Canalizar a través de las Casas Regionales un sistema de becas de estudio para hijos de socios, participantes en actividades culturales o folklórico-recreativas, que demuestren aptitudes para cursar determinados estudios, y

12.º Establecer un estimulante sistema de colaboración económica con las Corporaciones Locales, Cajas de Ahorro y Banca privada de las regiones, con las Casas y Centros Regionales, con desgravaciones sobre las aportaciones al desarrollo de las actividades sociales.



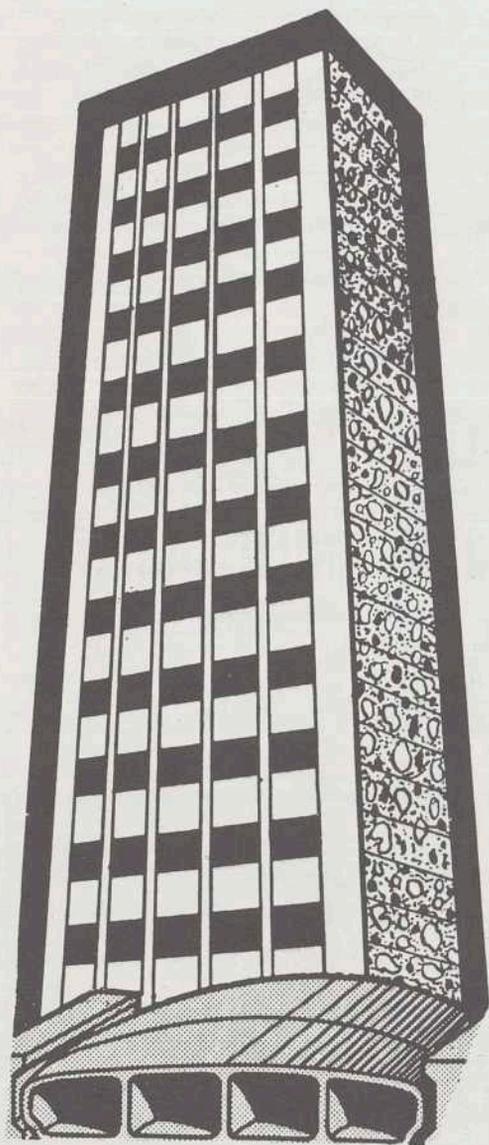
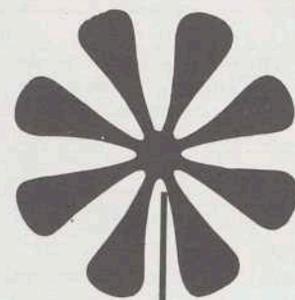
HIJOS DE
Emiliano Calvo Couce



FABRICA DE ASERRAR
MADERAS DE PINO GALLEGO, ALISO,
APEAS PARA MINAS, ETC.

Teléfono 12
SAN SATURNINO
La Coruña

PORFIRIO DIZ BALTASAR



obras públicas
y
construcciones

BENITO CORBAL, 47
TELEFONO 85 16 85
PONTEVEDRA

DOAS DE AXOUXERES

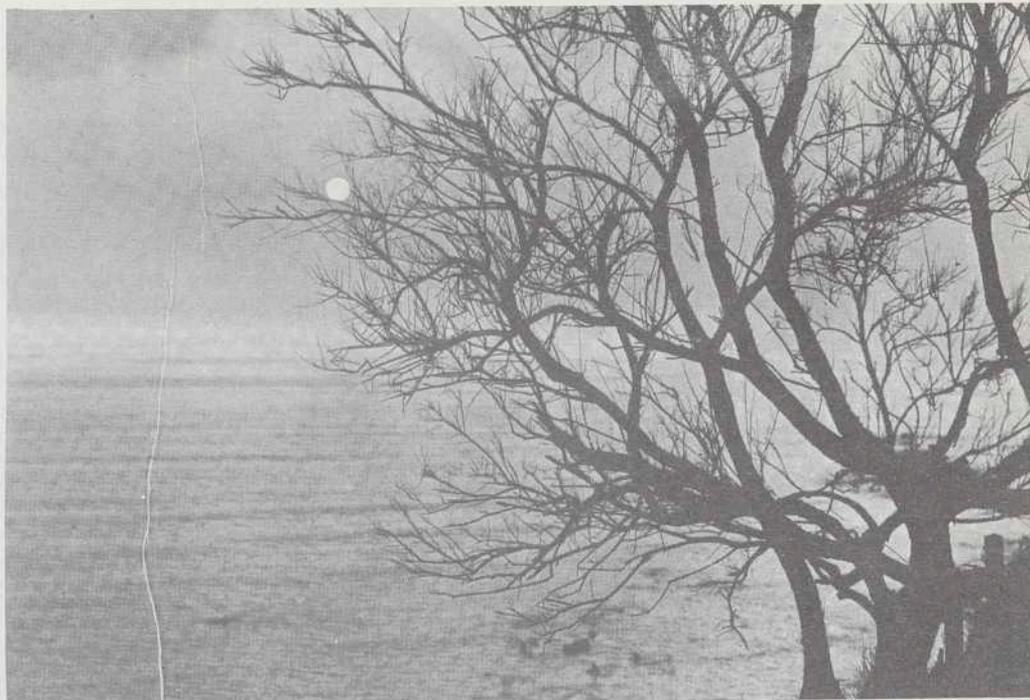
SE EU TIVERA...

Se eu tivera un taller de sorrisas
e as poidera tallar de luz,
de Arcos da Vella sen adxetivos,
do sol sobor da tona do mar
ó mencer
tallaría as millores figuras
da gaita donda e leda pra ti.

O tiven e moi bon. Pero os homes
que dende sempre andan a fozar
dentro e fora das vougas cavernas
pegáronlle lume as madeiras,
as nobres madeiras e máilo taller.

En troques, ei miña dona,
adicoche tallas,
cernas de barilidade.

Non, non me é caristiano: diste
xeito a vida galega tallóume.



MAR DO ORZÁN

Mar do Orzán: grande orquesta
senfónica do mundo
na Sala Vieira dunha enseada;
coral; música balbordante
dun vello mundo breogánico.
...Atapullo cos dedos furabolos
as portas basoiradas dos ouvidos.
Sómentes con ollarte
óuvote, con ollarte,
tan lión rabuñante como sempre.

AS VECES

As veces, as veces...
¡Menos mal que sempre
é as veces!

B I C O

Bico: Segunda síntesis.
Tudiña a música do arco
¡qué frecha concentrada
no fito. No branco rubí do bosco!

A PALABRA

¡A palabra!
Frol. Coitelo. Bala.
¡Cántos fanados e mortos
presentes e na lembranza
polas balas das palabras!

AMARO ORZAN

Freixeiro. FERROL



Banco Simeón

su banco de confianza

Capital:	500.000.000
Reservas:	902.145.801
Recursos propios:	1.402.145.801

BARCELONA
EL FERROL DEL
CAUDILLO
HUESCA
LA CORUÑA
LA ESTRADA
LOGROÑO
LUGO
MADRID
ORENSE



OVIEDO
PONTEVEDRA
PORRIÑO
SANGENJO
SANTIAGO DE
COMPOSTELA
· VIGO
VIGO, Ag. Urb. CAMELIAS
VIGO, Ag. Urb. BERBES
VILLAGARCIA

MADRID
Plaza de Santa Ana, 14
Aparcamiento propio

Banco Simeón

Banqueros desde hace más de cien años.



A CASA DE ROSALIA, en Padrón, foi visitada por os congresistas participantes no CONGRESO MUNDIAL DA EMIGRACION, o día en que este finou en Compostela.

CONGRESO MUNDIAL DE EMIGRACION

Se celebró en Vigo y fué clausurado en Santiago de Compostela el CONGRESO MUNDIAL DE LA EMIGRACION GALLEGA, organizado por la Federación Mundial de Sociedades Gallegas.

El Congreso estructuró el trabajo en seis ponencias, que trabajaron con entrega sobre la amplia problemática de la emigración.

Pero la emigración, como mal endémico que viene sufriendo Galicia y los gallegos desde hace demasiado tiempo, precisa también mucho trabajo y mucho tiempo.

Galicia sigue estando huérfana de un Padre: el Programa estructural de todo su territorio y de las posibilidades que éste lleva en sus entrañas, únicamente siente y padece las grandísimas necesidades que esta "falta" le acarrea.

Hace falta, pues, una labor muy seria; un trabajo muy duro, llevado con rigor por todos y para todos los gallegos. Galicia no es "feudo" de nadie y es la tierra sagrada de todos los gallegos, pero esto así, hay que entenderlo, igualmente, así.

Los políticos y la política; debe de entenderse *toda*, no puede tener otro objeto, ni otra finalidad que la de acabar con la emigración, pero eso no se consigue con *tópicos*, ni *palabrería trasnochada*. Vivimos en el mundo de hoy y tenemos que trabajar para los que viven hoy y para los que han de vivir mañana.

Y con este duro y serio programa realista, quizá, podamos alcanzar esa deseada convergencia de los caminos que van y que vuelven de la emigración, para que, en esa confluencia tan deseada, queden, de una vez por todas, borrados de los mapas de nuestra tierra.



"LA OSTRERIA"

OFRECE SU CADENA DE ESTABLECIMIENTOS

LA OSTRERIA

Cruz, 10 - Teléfono 2320583

LA OSTRERIA

Libreros, 2 - Telf. 2410871

LA OSTRERIA

Alcalá, 145 - Telf. 2261780

LA OSTRERIA

C. Hoyos, 93 - Tlf. 4156941

LA OSTRERIA

C/ Pobladura del Valle s/n.

"Gran San Blas"

Teléfono 2069445

HOTEL - RESIDENCIA - APARTAMENTOS - CAFETERIA - RESTAURANTE - PASTELERIA

LOS MEJORES MARISCOS DE LAS COSTAS GALLEGAS
 NUESTROS PESCADOS, CARNES Y JAMONES
 SERRANOS NOS HAN DADO JUSTA FAMA

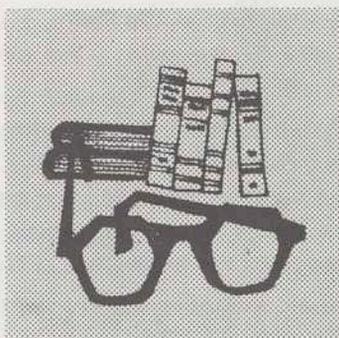


SERVICIO A LA CARTA
 CLIMA ARTIFICIAL - AMBIENTE DISTINGUIDO
 ACREDITADO CUBIERTO DE LA CASA

SALONES PARA BODAS Y BANQUETES

Nuestro lema: SIEMPRE A SU SERVICIO

mesa del



director

En una madrugada incierta, azarosa, amarga, se quedó casi varada en el hielo, la última etapa de un capítulo histórico que alcanzaba hasta los días finales del año 1975.

España se quedó ante el umbral de 1976 con los ojos abiertos o casi desorbitados ante el horizonte que despertó brumoso y triste, aunque con un rayo esperanzador de bonanza. El año 1976 era Año Santo.

A los que se le antojaba una catástrofe inminente se les podía decir la frase evangélica: ¡Hombres de poca fé!

Si, un antojo. Una veleidad explicable, porque explicables parecían los deseos y aún los intereses de cuantos predecían el ciclón catastrófico.

No pasó nada. Bueno, sí pasó, que los españoles, tal y como era previsible, dieron esa otra lección de serenidad y de cordura que el buen juicio hacía presuponer. No podía ser de otro modo, ni el pueblo podía responder de otra forma, porque su madurez no le permitía prestar oídos a esos cantos agoreros del cisne "borracho" de falsas políticas.

España; esta España nos la entregaron en un relevo generacional, después del tremendo "maratón" de una también tremenda etapa de guerra, postguerra, y muchas, muchísimas cicatrices, unas sangrantes aún, otras a medio cerrar y muchas más con los puntos de sutura tiernos o a flor de piel. Pero todos doloridos y todos malparados en una contienda fratricida o desatada entre hermanos que, ni siquiera eran tan mal avenidos, pero sí mal, muy mal aconsejados.

*Unas penalidades que, sin que tuvieran ya remedio, nos llevaron, eso sí que no se puede negar, a los fecundos y prósperos años 1964-1973. España alcanza en esta etapa la tasa de una renta nacional **per capita** que era de 450 dólares en 1963, y que fue de 1.841 dólares en 1973; aún teniendo en cuenta la pérdida de poder de compra del dólar entre ambas fechas, la renta nacional **per capita** en términos reales hizo, pues, mucho más que doblar.*

Y aún otro dato. La producción de electricidad en 1963 fue de 25.800 millones de kilovátios-hora; en 1973, de 76.300 millones; es decir, casi tres veces más.

*También, en términos generales, de éste bienestar y prosperidad disfrutamos todos los españoles. Basta dar una vuelta por nuestros pueblos y comprobar, pese o quizá debido a la emigración, en parte, que a la puerta de las casas el carro de bueyes ha sido sustituido por el utilitario **600**: que el **candil**, lo fue por la luz eléctrica y que con ésta llegó la Radio y aún la Televisión.*

Sin triunfalismos, porque queda aún mucho camino por recorrer, pero también sin demagogias, eso hay que mejorarlo. No se puede ahora retroceder, ni seguir culpando del atraso de nuestro agro, ni de nuestras industrias a los que pudieron hacer más. Pudieron hacer, pero también lo pudimos hacer todos, más y mejor. Y no se avanza en un medio tan pedregoso y aún tan poco cultivado, cogiendo las piedras de ese camino y arrojándolas contra el compañero de viaje, ni siquiera contra el que lleva camino contrario. Hemos de recurrir también ahora a los versos del poeta: el camino se hace al andar.

Como peregrinos que somos en éste mundo de pecados y contradicciones, vamos todos a marchar por el camino de la sensatez. Juntos, hombro con hombro, vamos a seguir trabajando con honestidad por esa España y por esa nuestra Galicia a la que debemos redimir de la emigración y de la pobreza, pero sin tópicos y sin palabrería, ni apoyándonos en trasnochadas ideas, sino con sincera y valiente colaboración en ese amplio abanico ideológico que debe dar cabida a cuantos de buena voluntad quieran pensar para todos y en beneficio de todos trabajar.

Debemos hacer esta promesa ya en la penumbra del Año Santo, que comenzó con la esperanza de que acudieran a Santiago a ganar las gracias del Jubileo 1.500.000 peregrinos y esa cifra alcanzó la sorprendente de los 5.000.000, ¡porque los designios de la providencia son así de inescrutables!

Galicia, en este año de 1976, tuvo también la satisfacción y la oportunidad de aclamar, estrechar la mano y aún de hablar con nuestros Reyes. Era natural que los gallegos sintieran esa ansia de ser oídos, porque lo fueron en muy pocas ocasiones, pese a ser tantas sus necesidades. Y nuestros Reyes acudieron a esa audiencia general con los gallegos, Dios quiera ahora que ese clamor tenga eco, que nuestros Reyes nos ayuden, como Santiago Apóstol nos ayudó en otras muchas encrucijadas de la Historia. ¡Así lo esperamos y se lo pedimos al Todopoderoso!

Para todos nuestros lectores, suscriptores y amigos le pedimos también al Niño Dios muchas felicidades en estas fiestas de Navidad y de Fin de Año, así como un próspero 1977.

SS. MM. los Reyes, Don Juan Carlos y Doña Sofía, ante la panorámica del pueblo gallego, que le aclama en compacta multitud.



HOMENAJES

La Peña "OS DO BARCO", del Centro Gallego, ofreció un homenaje de afecto y cariño a su presidente, Don Antonio Llordén.

Con el homenajeado, presidió el acto, Don Constantino Lobo Montero, presidente del Centro Gallego, acompañado del ilustre valdeorrés, Dr. D. Pérez Lista; del presidente de la Peña "Terra Chá", Coronel José María Andrade y del vicepresidente de la Peña "OS DO BARCO", Don Tomás Rodríguez Esteve.

A los postres, el Dr. M. Piga hizo el ofrecimiento del homenaje con las siguientes palabras:

Es una satisfacción muy grande para mi ofrecer esta comida a nuestro querido amigo Antonio Llordén, un valdeorrés entrañablemente vinculado a su tierra natal, amigo sincero de cuantos se acercan a él y por quien sentimos todos nosotros un gran afecto, no solamente por sus virtudes humanas, que son muchas, sino también por su cordialidad, por su sencillez y por su gran simpatía.

Si yo quisiera definir, en breves palabras, las cualidades más trascendentes, propias de la ideosincrasia de Antonio Llordén, me inclinaría a hacer resaltar dos de las más destacadas en su habitual norma de vida: Por una parte, su gran corazón abierto a todos sus paisanos y amigos, y, por otra, su amor entrañable a su esposa y a sus hijos queridos. En sus actividades profesionales, Antonio Llordén es un hombre de un mérito extraordinario. —Por su propio esfuerzo, por su intachable conducta y, en suma, por su proverbial honradez ocupa hoy un puesto de gran prestigio en el mundo de los negocios en que se desenvuelve.

Pero las buenas cualidades que caracterizan a Antonio Llordén no se evidencian, tan solo, por su inteligencia, por su laboriosidad, por la rectitud y buen comportamiento en sus quehaceres cotidianos y, en fin por el amor a sus seres más queridos, sino también por otras virtudes muy estimables, dignas del mayor elogio, entre ellas el laudable deseo de realizar una labor benéfica, en cierto modo filantrópica, en la sociedad en que vivimos, poniendo un poco de cariño y buena voluntad para mitigar, en lo posible, las crisis materiales y morales de todas aquellas personas que necesitan de nuestra ayuda, de nuestro concurso.

Estas cualidades, que denotan siempre grandeza de alma, las posee en grado sumo Antonio Llordén. —Todos los que me escucháis sabeis que estas palabras que acabo de pronunciar, no son elogio de circunstancias hacía su persona, pues los que nos honramos de ser sus amigos sabemos positivamente que Antonio Llordén siente el prurito de practicar el bien, obedeciendo a su gran afectividad y a su vocación de hombre generoso—. En muchas ocasiones, todos nosotros hemos podido darnos cuenta de su bondad desinteresada y de su deseo de servir y atender a sus paisanos y amigos, como corresponde a un hombre de elevados sentimientos.

Acepta, querido Antonio, estas palabras de afecto que acabo de dedicarte y que son tan sinceras como la amistad que tu nos profesas a todos los que hoy tenemos la satisfacción de ofrecerte esta comida en reconocimiento a tu caballerosidad y hombría de bien.



Y seguidamente, pronunció otras de adhesión, el general Lobo Montero.

Antonio Llordén, finalmente, pronunció unas emocionadas frases de agradecimiento por la distinción y el cariño que le demostraban sus amigos y paisanos.

Adicado a Toñín Llordén, guía e luceiro da Peña "OS DO BARCO"

Por Maximiliano CALVO ALONSO

Estas berbas mal esqurtas,
son pre tí, Toñín Llordén,
pre tí coma Valdeorrés
e Galego cén por cén.

Pre tí, Valdeorrés sin chata,
polo teu Barco ceguño,
que coma tí non hai dous
lle teñan tanto agarimo.

Tí, sinxelo e morriñoso
esgrevio de outo honor,
eres de nos a orgulleza
e de todos o mellor.

Fuches i eres nosa guía
sempre afouto sin intrés,
fuches i eres puro espello
do mais puro Valdeorrés.

¿Será o Sil cas suas oliñas,
o que nos da os Barquenses
tanta lembranza e morriña?
Tantas cousas ten o Barco,
a cada cal mais fermosa,
que fan do Barco o curruncho
mellor da Galiza nosa.

Queda connosco, Toniño,
anque leves traballiño
pra nosa nave guiar;
tí eres brúxula é luceiro,
bó capitán i o primeiro
pra a Peña navegar.



PONTEVEDRA Y GALICIA RINDIÓ UN CALIDO HOMENAJE A D. JOSE FERNANDO FILGUEIRA VALVERDE

**BANCO COMERCIAL
DE CATALUÑA**

FUNDADO EN 1877

SERVICIO GENERAL BANCARIO

MADRID
C. SERRANO, 36
Teléfono 274 73 00



BARCELONA
Ronda de San Pedro, 19
Teléf. 2322900 (10 líneas)

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 3.561)

Excmo. Sr. Don José Filgueira Valverde, Director del Museo, a quien la Diputación Provincial de Pontevedra le concedió la Medalla de Oro de la provincia, que le será impuesta en un solemne acto.

El Profesor don José Fernando Filgueira Valverde, fue objeto de un cálido y cariñoso homenaje que le rindieron los ex alumnos del Instituto de Pontevedra y sus muchos amigos, al llegar la edad de su jubilación.

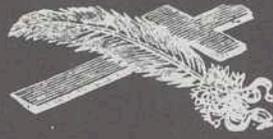
La actividad docente de don José Fernando Filgueira Valverde alcanzó la alta cima de cuarenta y tres años, de los que treinta fue director del Instituto Nacional de Bachillerato "Sánchez Cantón", de Pontevedra.

El homenaje al profesor Filgueira Valverde comenzó con un brillante acto en el Instituto, en el que don José impartió su última lección. Recordó su entrada en el Instituto en 1918, su nombramiento como ayudante en 1928 e hizo, después, una semblanza de los que fueron sus directores en el Instituto: Sobrino, Osorio, Tafall, Vilanova, Vidal Abascal, don Lino García y Salvado, hasta que, más tarde, en 1946, se hacía él cargo de la dirección que desempeñaría en éste último periodo de treinta años. Terminó aludiendo a ésta etapa en la que el Instituto pontevedrés supo adelantar sus tareas y por ello los premios nacionales conseguidos por sus alumnos: ellos son —dijo— los merecedores de este homenaje.

A continuación pronunció otro elocuente discurso el rector magnífico de la Universidad de Santiago, señor Sanz Pedrero, en el que aludió a la vida fecunda en la docencia del señor Filgueira Valverde, que extendió su actividad a otras ramas de su vasto saber, como la dirección del Instituto "Padre Sarmiento". Y ésta alusión motivó que el señor Sanz Pedrero dijera: el presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas le ha pedido que continúe asumiendo la dirección de este Instituto de Estudios Gallegos al que ya viene dedicando su valioso trabajo investigador. Y dijo también que le cabía el honor de ostentar en este acto la representación del ministro de Educación y Ciencia, que de una forma muy especial le manifestó transmitiera al profesor Filgueira Valverde su más efusiva felicitación por la vida ejemplar de los cuarenta y tres años dedicada a la enseñanza.

Felicitación a la que se adhiere, muy de verdad, MUNDO GALLEGO.

Finalmente, en los comedores de la Ciudad Infantil "Príncipe Felipe", se celebró un almuerzo al que asistieron más de seiscientos comensales.



IN MEMORIAM

Alfonso Vázquez Martínez ha muerto y sus restos mortales descansan ya en su querida tierra de Arbo (Pontevedra).

El Ilustrísimo Señor Don Alfonso Vázquez Martínez, Catedrático jubilado del Instituto San Isidro, de Madrid; académico correspondiente de las Reales Academias Gallegas y de la Historia, miembros del Seminario de Estudios Gallegos, presidente de la Sección de Cultura del Centro Gallego ex profesor de Paleografía de la Universidad de Santiago, pero, más que nada, amigo y maestro; gallego y, también más que nada, amante de nuestra tierra y de sus gentes, se nos ha ido tan silenciosamente, que su muerte nos llegó como un escalofrío dejándonos nuestro corazón en esa incertidumbre de la sístole que venía, como desorientado por la diástole que debía seguir yendo, porque si era cierto que Alfonso estaba delicado de salud, nada nos hacía pensar en que se podía morir, porque sabíamos sus afanes y su entusiasmo por la labor que aún deseaba hacer. Y esperábamos esa labor y ese su trabajo pausado, para honrar estas páginas de MUNDO GALLEGO, en las que, con humildad admirable y franciscana, colaboraba y con sus afanes y su fé nos alentaba.

Su villa de Arbo le había nombrado hijo predilecto y el ministerio de Educación Nacional le había otorgado la Cruz de Alfonso X el Sabio.

El Claustro de profesores del Instituto de San Isidro y el Centro Gallego aplicaron un funeral en sufragio de su alma, que rogamos a Dios acoja en su seno y premie sus muchas bondades y virtudes.

Valentín Fernández Génova, otro entusiasta gallego residente en Buenos Aires, directivo del Centro Gallego bonaerense y director de la Revista "Galicia", también ha muerto.

Valentín Fernández había venido al Congreso Mundial de la Emigración Gallega, celebrado en Vigo en el verano último. Nos hemos honrado con su colaboración y somos testigos de su entusiasmo por Galicia y por todo lo gallego.

Ciertamente, nuestros ideales no coincidían plenamente, pero eso era un matiz que en nada empañaba la amistad, ya de muchos años atrás en Santiago y de ahora, renovada, por ese mismo entusiasmo y ese mismo querer hacer, para erradicar la emigración —son sus palabras— de nuestras tierras gallegas.

MUNDO GALLEGO quiere dedicarle un sentido recuerdo, se lo dedica, muy de verdad, su Director, y hace extensivo este sentimiento de pesar a sus familiares y a la Revista "Galicia", del Centro Gallego de Buenos Aires.

HAY QUE PARAR LAS MAQUINAS. La noticia es triste, heladora, Samuel Pardo Villar ha muerto, su corazón se ha parado inundado de sangre y de bondad. Nuestro gran amigo, colaborador y paternal paisano, nos ha dejado. Dios premie sus grandes cualidades humanas y le acoja en su gloria. Rogamos una oración por su alma.

Y aún, —¡alabado sea Dios, que pena!— hemos de poner otro crespón negro en los pliegues ya desvaídos de nuestro corazón, añadiendo un nombre más a estos gallegos y amigos que nos han dejado. No es el nombre de un gallego, pero es el de un Profesor que dejó su impronta de gran maestro en la Universidad de Santiago, Don Enrique Moreno Báez, Catedrático de Literatura Española, que, desde el curso de 1954 al de 1975 enseñó esta disciplina en la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad compostelana.

Don Enrique, como solían llamarle comúnmente sus alumnos y también sus compañeros y amigos, fue algunos años Vicedecano de la Facultad de Filosofía y Letras y fue elegido Decano de la de Filología. El pasado curso obtuvo el traslado a la Universidad Autónoma de Madrid, siendo el primer Catedrático de Literatura Española de su Facultad, en este Centro.

Tenía con Don Enrique una cordial relación, y cuando fue elegido Académico correspondiente de la Real Academia Española, hace ya años, le llamé para felicitarle y nuestra cordial amistad fue, desde entonces, más sincera, quizá, más amistad. Era también académico correspondiente de la Real de Bellas Artes de San Fernando; de la Sevillana de Buenas Letras y de la Argentina de Letras, así como Caballero de la Orden de las Palmas Académicas de Francia. Pero, Don Enrique era, antes que nada, un Caballero y un gran maestro, tal y como dejó constancia en el Claustro de Santiago y un Maestro y fecundo investigador, según consta también en la Universidad compostelana, en donde desarrolló su labor más fructífera. ¡Descanse en paz!



DON RAMON OTERO PEDRAYO

Don Ramón Otero Pedrayo, Presidente de Mérito do Centro Galego de Madrid, morreu. A sua personalidade ben merecía todo ó que sober él escribeu, xa que no cumio dos seus oitenta e catro anos, Don Ramón é unha síntese viva do desenrolo da cultura galega ó longo do noso século.

Nacéu en Orense no més de marzal de 1888, morréu no de abril de 1976 na mesma cidade en que nacera. O profesor Varela Jácome escribe: "A rexa personalidade intelectual é a fecundia expresiva de Otero Pedrayo tiveron duas canales: a laboura literaria e o insino nos institutos de Burgos, Santander é Ourense e na cátedra de Xeografía da Universidade de Santiago".

Moitos acordámonos aínda da quela sua brillante oposición a cáte-

dra da Universidade compostelán; da quela maxistral leución con que rematou a oposición que o había de levar a Universidade galega na que o seu maxisterio sería mais fecundo por mais espallado. Era un Mestre grandeiro en toda a longura de esta verba.

Eu, certamente, non acadraba cos seus ideais na totalidade, pro esto non minguaba a estima en que tiña ó seu ensino. A derradeira conversa que tiven con Don Ramón foi encol da revista "Mundo Gallego", pra que me mandara xa algunha colaboración, díxome entonces: "Eille de mandar duas cuartillías sober do río Lys, que aínda que é francés, poideranlle servir pra esa biografía que está a facer encol do río Lérez". Non sabía Don Ramón —xa tampouco illo dixen— que todo aquel meu humilde traballo estaba xa feito borçaela pola fogueira que se fixo ó piso en que vivía e no que, a Deus gracias, non morrín tamén. Había nuriha carpeñiña metidas moitas horas de traballo, escritas xa unhas oitenta cuar-

tillas. Quizais ó lume fora o millor remate de unha obra pra que xa me iban faltando forzas pra acabar. ¡Nunca se sabe!

Quédame como recordo de Don Ramón os poucos instantes que tiven a honra de falar con él. Nunca falábamos de política, porque a estima en que o tiña xa no me permitía expoñerlle teimas de tal índole, nin siquiera xornalísticos, porque o noso interés era o do seu maxisterio. E así a sua obra: Guía de Galicia; Problemas de xeografía galega, Problemas y paisajes geográficos de Galicia, Perinaxés... Por os vieiros da saudade, O libro dos amigos... O tren dos mortos, etc. Don Ramón deixounos a todos o seu saber eo seu saber ensinar por sabido é por señor. ¡Descanse en paz!



ADEUS AO PATRIARCA

Na morte de Don Ramón Otero Pedraio

Finou mesmo, alí donde nacera,
Que é unha boa maneira de entregare a ialma.
Dispois dun acougo, nos derradeiros anos,
nas suas vellas e queridas terras de Trasalba.

Foise o Mestre do Mundo, deixóunos orfos.
Pois anque testamenteiros non lle falten,
pro seu grandor, precisan vinculeiros,
que coiden a facenda e que a agranden.

Aquil que ao nacere il, seu pai prantara,
e que con il medrou e foi a vello.
Sirveulle ao fin, tal como il o pedira,
e levouno á cova coma derredeiro leito.

A Natureza chorou no seu enterro,
coma choraron as xentes suas bágoas.
O anticiclón fuxeu despavorido,
e a corrente do Golfo mandou as suas augas.

Catro bispos cantaron en galego,
as preces que a Eirexa dá os seus fillos.
E o Arzobispo da nosa Compostela,
aprobaba tamén, presente e compracido,
que ao fin se praticase e se comprira,
o que o Vaticano Dous, tén decidido.

Cuberto da bandeira azú e branca.
Millor mortaxa o Mestre non quixera!
E coma derradeira despedida ao corpo,
os sons do noso Hino encheron a Terra.

Choremos a partida don gran Pai,
que novo Breogán, sin pau nin ferro,
ergueu a donde xa non poido mais,
o espírito e a fachenda do Galego.

Seu recordo servirános de aguillada,
prá que Galiza ledos tempos viva,
e serán suas prosas, no vindeiro,
o que oxe son os poemas de Rosalía.

Consigueu na morte, e instantáneo,
aquilo polo que tanto sospira.
Bandeira sob o cadaleito do seu arbre.
Hino galego no adeus definitivo.

E os latins traducidos ao Galego,
pra que ao Ceo lixeiro e mais axiña,
chegaran rezos de amigos e de cregos,
ao mesmo tempo que chegaba sua almiña.

Esquencelo Mestre, non será posibre,
xa que foi un xigante e seguirá sendóo.
Pro e preciso que a lumieira que arrecende,
siga viva e garrida no facer galego.

XOSE PEÑA MENENDEZ

Madride, Abril don 1976.

en MADRID, visite...



"El Bulevar"

SE DISTINGUE POR SU EXTENSO SURTIDO,
CALIDAD Y PRECIO
AIRE ACONDICIONADO
AMBIENTE FAMILIAR

CAFETERIA:

Hermanos Miralles, 9
Teléfono 225 05 78

RESTAURANTE:

Alberto Aguilera, 17
Teléfono 247 50 51

Al pedir Vino, pídale así

UN BARCO



Amparado por su denomina-
ción de origen VALDEORRAS



Representante en Madrid:

RAUL HERRERA ATRIO

Veza, 1 - Teléfono 251 57 73

EL BARCO DE VALDEORRAS (Orense)

Cultura

La actividad cultural, en el Centro Gallego, programada por la Comisión de Cultura, ha sido en éste curso de 1976 tan activa y brillante como en la desarrollada en cursos anteriores.

El temario, también vario e interesante, comenzó con una disertación muy extrañable a todos los Gallegos: "TRASCENDENCIA DE LA SAUDADE", fue estuvo a cargo del profesor, don Manuel Pérez Vicente.

El profesor don Dionisio Gamallo Fierros disertó acerca del tema: "LO RURAL GALLEGO Y LOS RETRATOS DE NIÑOS EN LA PINTURA DE SOTOMAYOR".

El director del Museo de América y escritor, don Carlos Martínez Barbeito-Morás, habló sobre el tema "VIDA Y OBRA DE JUANA DE VEGA", Condesa de Espoz y Mina.

Don Faustino del Pulgar y Hevia, expuso un tema literario-artístico, sobre "PACO EL DE LOS TOROS", (Goya).

El Cronista Oficial de Monforte de Lemos y escritor, don Manuel Hermida Balado, en dos conferencias, Ciclo Benito Vicetto, en la primera, habló sobre: "VIDA DE BENITO VICETTO", Autor de los Hidalgos de Monforte, y, en la segunda, "LA OBRA DE BENITO VICETTO".

En este Ciclo, como ya es costumbre, se dedicó una velada extraordinaria al "DÍA DAS LETRAS GALEGAS", en este año, en homenaje al Poeta Don Ramón Cabanillas, y conmemorativa, asimismo, del primer centenario de su nacimiento, en Cambados, (Pontevedra).

Intervinieron en esta velada, Don Dionisio Gamallo Fierros, Don Manuel Pérez Vicente y Don Nabor Vázquez Montero.

Se celebró en el Centro Gallego un ciclo de especial interés sobre el aspecto *Médico-Legal de las toxicomanías*, que comenzó con una conferencia del Profesor G. Folch Jou, Catedrático de Historia de la Farmacia, sobre el tema: "EL AYER Y EL HOY DE LAS TOXICOMANIAS".

La segunda conferencia de este ciclo, pronunciada por el Profesor Bonifacio Piga, Catedrático de Medicina Legal, que versó sobre el tema: "CONSIDERACIONES SOBRE LIMITES, GENESIS Y PELIGROSIDAD SOCIAL DE LA DROGACION" la presidió el entonces ministro de la Gobernación y Vicepresidente para el Interior, Don Manuel Fraga Iribarne, acompañado del ministro del Aire, Don Carlos Franco Iribarnegaray y el presidente del Centro Gallego, Don Constantino Lobo Montero.

Las tres conferencias de este Ciclo estuvieron a cargo del Dr. Vicente Moya Pueyo, Adjunto de Medicina Legal, que habló sobre el tema: "ASPECTOS MEDICOS DE LA DROGACION EN LA REGION CENTRO".

El escritor y profesor, Don Gabriel Elorriaga, habló sobre el tema: "PROBLEMATICA SOCIAL DE LAS DROGAS", y

D.J.A. Gil Remacho, Capitán de la Guardia Civil, pronunció la conferencia dedicada al tema: "LA EDUCACION DEL PERRO POLICIA EN LA LUCHA CONTRA EL TRAFICO DE DROGAS".

Este Ciclo despertó un gran interés por los temas tratados.

AUTOS GOYA

Alquiler de Automóviles sin Conductor



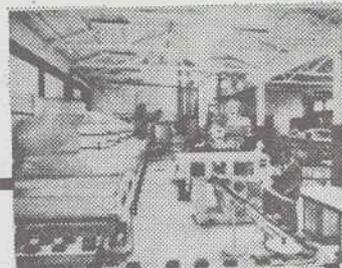
Descuento especial a los socios del Centro Gallego, previa presentación del Carnet y recibo del mes.

Castelló, 20 - Teléfs.: 276 14 72 - 275 36 64

M A D R I D



Fábrica de jabones



Antonio Sánchez Blanco

Espartero 26 El Ferrol del Caudillo

UNA INDUSTRIA GALLEGA A NIVEL INTERNACIONAL

*El amigo de su ropa...
¡y de sus manos!*

jabón Pucho
extra-cristal

EL SEVILLANO

*jabón
clorofilado

**DETERGENTE
LIQUIDO**

SIN FIN

**HILO
DORADO** **ACTIVADO***

**especial para
lavadoras**

**¡El jabón de las mil
aplicaciones en
el hogar!**

Pucho

extra-familiar

ARTE

Con una velada poética-literaria a cargo de Don Eusebio Serrano se presenta un resumen de la actividad artística, que la Comisión de Arte programó, asimismo, con la variedad que precisa y que abarca la poesía, la música, la pintura y demás manifestaciones, incluso, las folklóricas.

Y así, es de reseñar también la actuación de la Orquesta Juvenil de Pulso y Púa de la Institución Sindical "Virgen de la Paloma".

El baile infantil y de disfraces, dedicado, naturalmente, a los niños siempre simpáticos e ingenuos, con sus graciosos disfraces y su encantadora infantilidad, para el goce de sus padres y los mayores, quizá, más que para la suya. Los peque-

ños fueron obsequiados con una chocolatada y golosinas.

En ARTE, aunque en la Sala de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, de Madrid, cabe destacar la exposición de óleos de la pintora coruñesa Amelia García Montaña de Fernández Obanza.

Es una pintura autodidacta de Amelia, quizá, con esa calificación de "naif", pero que no desdice a su naturalidad y estilo espontáneo y aún realista. Temas sobre la naturaleza y sentimentales, especialmente, los de naturaleza muerta, los bodegones, que la pintora trata con expresividad en la que deja fluir poesía y también ingenio. Amelia García Montaña ha alcanzado un merecido éxito.



MATERNIDAD.—Oleo de José Porto (YOSSO)-Valbuxán, 1974.

Otra exposición, la del artista YOSSO (José Porto), en el Ateneo. Es la segunda muestra que este poeta y pintor trae a Madrid. Esta que expuso en la Sala del ATENELO la explicó en un Catálogo, muy bien presentado, y que habla del ingenio estético de este artista orensano. El Dr. Vallejo Nájera; Celso Emilio Ferreiro; Fco. José León y A.M. Campoy dicen que la pintura de YOSSO está impregnada de poesía pura, melancolía expresada con voluntaria simplicidad; ingenuo compositor de un modo que en su pormenor quisiera captarlo todo con fidelidad; que en el dibujo descubre la pintura, en la que ha encontrado su campo espiritual de aterrizaje definitivo. Una pintura sincera, versátil, y que cuando se enfrenta con el paisaje, se hace, acaso sin saberlo el propio autor, postimpresionista, con aportaciones poéticas de origen onfrico.

José Porto, ha traído desde su aldea orensana, de Valbuxán, esa su carga artística y poética, arrastrada entre nostalgias y nómadas existencias de emigrante, pero siempre enraizadas en su tierra gallega y su rincón aldeano, por más que se trasluzca ya una cierta universalidad en la pintura y en la poesía que la lleva muy dentro de su entraña. El éxito le acompaña. Lo merece, como merece una ayuda de la entidades culturales gallegas.

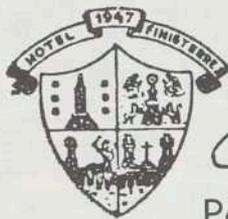
Emilia García Montaña, en la Sala en la que expone sus cuadros, en Madrid.



FINISTERRE, S. A. INDUSTRIA DE HOSTELERIA
LA CORUÑA

MIEMBROS DE
INTERNACIONAL
HOTEL ASSOCIATION

Les ofrece sus hoteles recomendados por A. Automóvil Club de España,
Automóvil Club de Suiza, Francia, Alemania



Hotel Finisterre



Paseo del Parrote – Teléfono 223075 – LA CORUÑA



ABIERTO TODO EL AÑO

**Totalmente reformado,
con grandes salones privados
para banquetes, bodas,
convenciones y exposiciones**

APARCAMIENTO PRIVADO

**Servicio gratuito de: GIMNASIO – SAUNAS – BAÑOS RELAX – TENIS
BALONCESTO – PATINAJE – PARQUE INFANTIL**

CUATRO PISCINAS DE AGUA DE MAR, DOS DE ELLAS CLIMATIZADAS EN TODO TIEMPO

HOTEL EMPERADOR

* * * *

EN LO MAS CENTRICO DE LA POBLACION

Avenida de José Antonio, 53 – (Esquina a San Bernardo)
MADRID

Teléfonos: 24 72 800 - 24 76 900 (30 líneas)
Aire acondicionado en todas las habitaciones y salones
230 habitaciones con baño privado y teléfono
Bar Americano, Restaurante y Salones para Fiestas. — Piscina



Fiestas



Procesión de la imagen del Apóstol Santiago, en la festividad del Patrón de España, en la romería celebrada en los Viveros de la Villa, de Madrid.

El Centro Gallego colabora, sobre todo, con sus medios humanos y de organización particular, en las cuestiones en favor de la LUCHA CONTRA EL CANCER, para lo que instala su Mesa petitoria en el vestíbulo del Teatro LOPE DE VEGA. Y del mismo modo en la cuestación a favor de la CRUZ ROJA ESPAÑOLA, Fiesta de la Banderita, instalando, a este fin, su Mesa en la amplia y céntrica acera de la Cafetería DOLAR, Calle de Alcalá, esquina a José Antonio).

En ambas ocasiones, sus agrupaciones artísticas y señoritas ataviadas con trajes regionales, prestan su colaboración para éstas humanitarias instituciones a las que el público no regatea el reconocimiento que merecen.

También celebra el Centro Gallego dos romerías cada año, la que organiza con motivo de las fiestas de San Isidro, Patrón de Madrid, y en la tradicional festividad del Apóstol Santiago, Patrón de España y muy particularmente venerado en Galicia,

donde reposan sus cenizas, allí en el lugar donde las descubrió el eremita Pelayo, hoy Catedral Compostelana.

La Romería del mes de mayo, celebrada en colaboración con el programa de festejos del Ayuntamiento de Madrid en honor de su Patrón, tiene el marco exhuberante de verde, en los Viveros de la Villa, el mismo que tiene también la que los gallegos dedican a su Santo Apóstol Santiago, pero ya en el mes de Julio, con los verdes casi agostados y las ansias de las vacaciones apurando días para que lleguen los del descanso veraniego.

Estas ya tradicionales romerías tienen siempre el atractivo de lo religioso, lo folklórico y el familiar. Y en cada una de ellas su especial sabor de "día de campo", con el esparcimiento debido con la comida, la música y el baile. Animadas siempre; siempre esperadas con añoranzas de la tierra meiga y cuanto en ella es imborrable y permanente.

La atracción principal, el CORO DE ROSALIA DE CASTRO; el grupo de GAITAS y la BATERIA. También los fuegos, la empanada, el buen vino y el atruxo. Todo con un buen humor y una entrañable hermandad.

Y se sigue trabajando, para acondicionar en mejor marco, en la Finca de Verano, con un magnífico Polideportivo y con las adecuadas instalaciones para un más completo esparcimiento de los socios y familias.

Siguen también los trabajos de la Plaza de Galicia, en El Retiro, así como las demás actividades, en las que las comisiones de la Junta Directiva están empuñadas.



restaurante típico

EL CANDIL

ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA Y MARISCOS
POLLOS ASADOS AL MOMENTO

Conde de Romanones, 8
(entre Sol y Tirso de Molina)

MADRID

Teléfs. 2 27 32 86 - 2 39 80 08

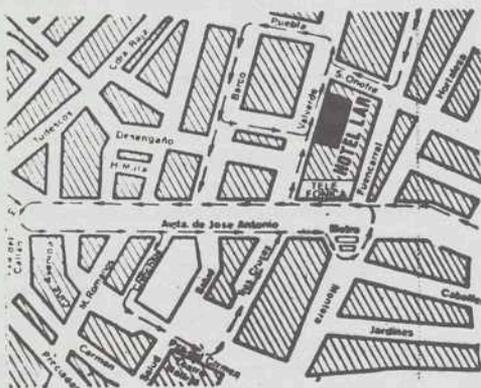


ROMERIA

La Romería de Nuestra Señora de Guadalupe, que se celebra en CODESEDA (Pontevedra), tuvo este año una gran brillantez y concurrencia.

Entre los asistentes, estuvo el Teniente General Don Constantino Lobo Montero, presidente del Centro Gallego de Madrid, acompañado del Comisario de Policía, de El Ferrol, señor Fandiño y de los delegados del Centro Gallego, don Jorge Cañedo y Don Alfonso Fernández.

En el lugar más céntrico de Madrid:



hotel - residencia

LAR

GARAGE PROPIO

VALVERDE, 16 :: Teléfono 221 65 92 (10 líneas)
 Direc. Telegráfica LARHÓTEL MADRID - 13



¡¡a vosotros
 los gallegos!!

*Aquí junto al Manzanares;
 gallegos de tierra adentro,
 gallegos de mar a fuera;
 hicieron sonar sus gaitas,
 y llorar con su muiñeira.*

*Gallegos de tierra y mar;
 gallegos de mar y tierra,
 gallegos del bien amar;
 gallegos de paz sin guerra.*

*Aquí, junto al Manzanares
 yo extraño "da vosa terra";
 y amante de vuestros mares,
 pido a Santiago el Mayor,
 que todos vuestros pesares,
 los siga cantando la gaita,
 que suene por luengos mares;
 como está sonando hoy,
 aquí junto al Manzanares.*

*Gallego, hombre de bien
 si la morriña te invade;
 sigue sonando tu gaita,
 porque en ella llorando sabe,
 decir a España quien és,
 el gallego y cuanto vale.*

ANTONIO

N. de la R. —Antonio Sánchez Sánchez, de los servicios informativos de "LA VOZ DE MADRID", repentinizó este poemilla y nos lo mandó para publicar. MUNDO GALLEGO, complacido y agradecido, lo publica, pero sin lágrimas, ni "choromicadas", —si bien la Gaita, lo sabemos, emocionó a nuestro compañero en este día del PATRON.

TUNA "LA SALLE"

La Tuna del Colegio "LA SALLE", de Santiago de Compostela, que tomó parte en el Cértamen Nacional de Tunas escolares, en representación de la región gallega, ha obtenido el *primer premio nacional de tunas y el segundo de conjuntos instrumentales*.

En este Certámen Nacional celebrado en Madrid, participaron 30 conjuntos de distintas provincias.

Dirigía la Tuna "La Salle" el guitarrista y compositor compostelano, Isáac Vázquez Alvite, como director y orientador de las actuaciones, en Madrid, le acompañaba el hermano Agustín González. Y, asimismo, venían acompañando a éstos jóvenes artistas, su Reina, señorita María del Carmen Blanco Carrión y la Dama de Honor, Milagros Otero Parga.



Este conjunto escolar compostelano, además, grabó en los Estudios de Televisión Española, distintas composiciones de su repertorio, para el Programa VIII Torneo, organizado por R.T.V.E.

Actuó también esta estudiantina

juvenil compostelana en el Centro Gallego, en donde los socios que llenaban el Salón de actos, aplaudió con entusiasmo los números musicales y también los juegos de magia que presentaron, siendo muy felicitados por el éxito alcanzado.

TINTORERIAS ROYAL

limpieza electroquímica en seco

Víctor Pradera, 36 - Teléfonos 247 46 39 y 247 30 27

Marqués de Urquijo, 38 - Teléfonos 247 91 55 y 241 02 92

Virgen de la Roca, 3 - Teléfono 245 10 92

Martínez de la Riva, 141 - Teléfono 203 68 33

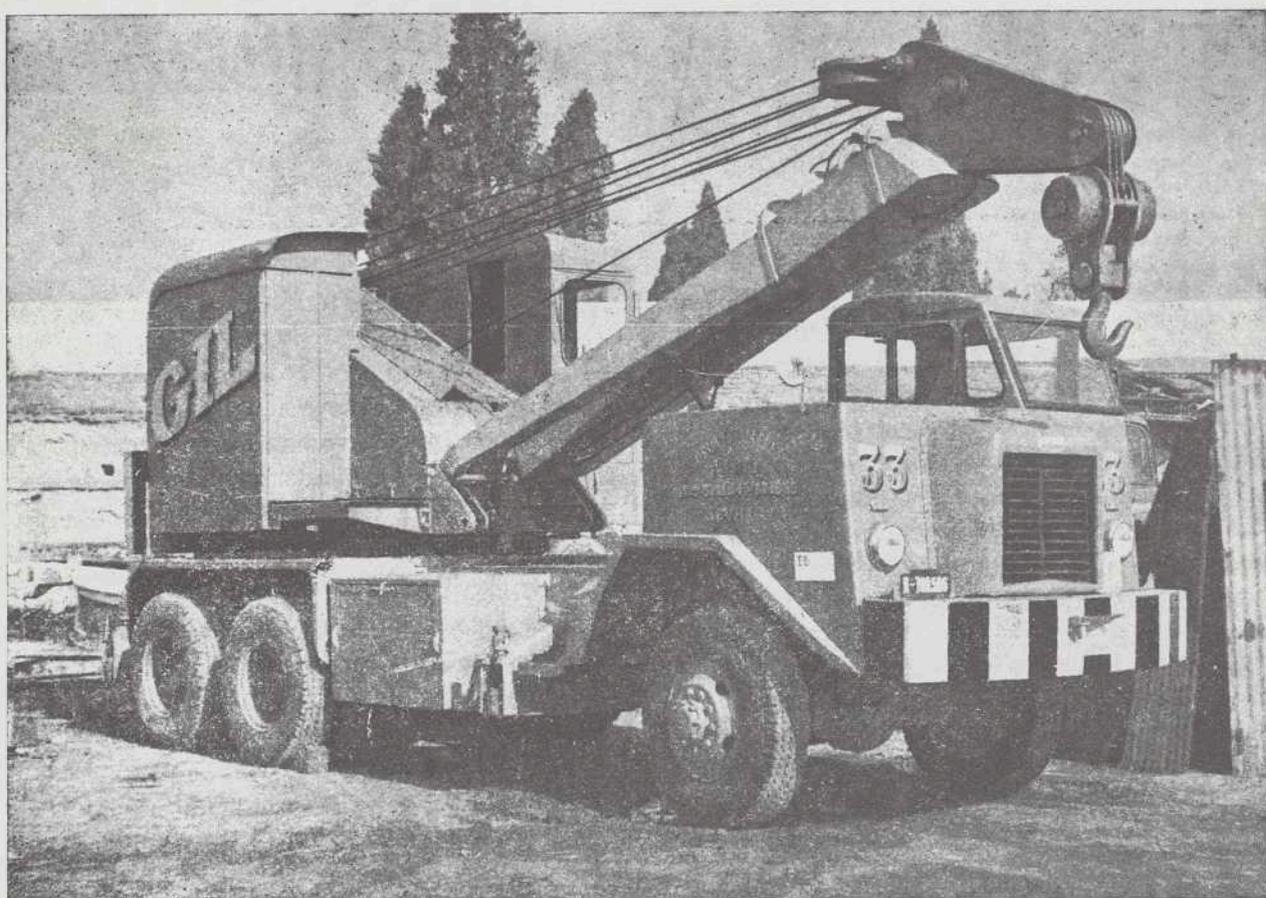
Ferraz, 29 - Teléfono 247 24 33

Menorca, 21 - Teléfono 247 52 26

M A D R I D

GRUAS Y TALLERES

GIL



M A D R I D

GRUAS: CEFEO, 1 - TELEFONOS 269 00 02 - 269 78 67

TALLERES: STA. SATURNINA, 8 - TELEFONOS 260 50 04 - 269 11 99

S E V I L L A

LOPEZ AZNE, 5 - TELEFONOS 37 18 84 - 37 18 85



INVIERNO

Por José de VALBUJAN

SOBRE LA TIERRA DESNUDA

*Pasa desnudo el invierno
Desnudando la arboleda
Entre caricias y besos*

*Todo se queda desnudo
Y yo desnudo me siento...
Y es que el invierno ha pasado
Y se me ha metido dentro.*

*Desnudos quedan los robles,
Los castaños, los cerezos,
Desnudos los avellanos
Y desnudos los almendros...*

*Desnudo está cuanto miro,
Desnudo el paisaje entero.
Todo desnudo, desnudo,
Entre caricias y besos.*

*La vida pasa despacio,
Con el tiempo, envejeciendo...
Despacio sí, pero pasa
Sin detenerse un momento.*

*En dónde estás primavera
Con tu verdor fresco y tierno!
Y el verano y el otoño...
Adonde, decid, se fueron?*

*También sobre mí pasaron:
La primavera primero,
Luego el verano, el otoño...
Ahora pasa el invierno.*

*Todo el bosque se estremece
Con el roce de sus dedos,
Con el temblor de sus labios,
Con el frío de su aliento.*

*Añoro el verde esmeralda,
Añoro el calor y el fuego,
Y los dorados crepúsculos...
Ahora es gris hasta el cielo.*

*Está cayendo la lluvia,
Está lloviendo, lloviendo...
Y se entristece el paisaje,
Y yo también me entristezco.*



*Está cayendo la lluvia...
No llores querido invierno,
Que llueve en mi corazón
Cada vez que está lloviendo.*

*Tus gotas van resbalando
Hasta el fondo de mi pecho...
Se me va a ahogar el alma
Que llevo encerrada dentro.*

*Mejor que cese la lluvia,
Mejor que nieves, invierno,
Porque la nieve me gusta
Y así nevando te quiero.*

*Voy a desnudar el alma
Para dársela al invierno,
Para convertirla en copos
E irla dejar cayendo.*

*La nieve es todo blanca,
La nieve es todo silencio,
Y a mí me agrada tan pura,
Y ese silencio y misterio.*

*Qué quedamente callados
Caen los copos, cubriendo,
Campos, caminos y cumbres...
De blanco todo contemplo.*

*Un paisaje nevado
Es un desnudo completo,
Es un desnudo grandioso,
Es un desnudo perfecto.*

*Es la estampa más hermosa
Que nos ofrece el invierno,
Es el invierno que amo,
Es el invierno que quiero.*

*Todo se queda desnudo,
Y yo desnudo me quedo,
Porque el invierno que pasa,
También se me mete dentro.*

*Alrededor, no sé dónde,
Noto sus brazos de hierro
Aprisionando mi forma
Entre caricias y besos.*

*Todo el bosque se estremece,
Todo me estremezco,
Y se me escapa la vida,
Y se me escapa el aliento.*

*Sobre la campiña inmensa,
Solitario y en silencio,
Hay un árbol ya sin hojas,
Esperando bajo el cielo.*

*Me siento como aquel árbol,
Como aquel árbol espero...
Qué espera el árbol aquel,
Sin ramas, sin brotes nuevos...?*

*Ay, si me naciesen alas,
Ay, si me brotase fuego...!
Me iría lejos, contigo,
Muy lejos contigo invierno.*

*Desnudo así como estoy
Es más sensible alma y cuerpo,
Es más sensible la vida,
Es más sensible lo bello.*

*Es el alma de las cosas
Tan sólo, lo que ahora veo.
Es algo... más no sé qué,
Más sé que lo llevo dentro.*

*Invierno, ven a mis brazos,
Ven a mis brazos, invierno,
Ven que te estoy esperando
Con mis cien gajos abiertos.*

*Sobre el paisaje desnudo
Desnudo también te espero...
Ay si me brotaran alas,
Ay si me brotara fuego...!*

A decorative graphic featuring a ribbon tied in a bow at the top, which curves down to form an oval frame. The word "Siber" is written in a large, elegant cursive font within the oval.

Siber

PELETERIA

PARA SEÑORA Y CABALLERO

JUAN JOSE Y PEDRO
FERNANDEZ - ARIAS

PRECIADOS, 42 (Junto Plaza Santo Domingo)

TELS. 247 50 83-248 59 11-247 50 48

MADRID (SPAIN)



Ea, Ea, Ea...

(NADALIÑA)

Entre a palla do Portal
ten nascido unha mapola.
A Virxe, rosa e cristal,
ó Neno Xesús arrola:

—Ea, ea, ea, ea...

O Neniño ten un sono:
Xentes probes da Xudea
séntano enriba dun Trono.
Dende il unha luz se espalla
que o Ceo i a Terra abrangue.
(A mapola de entre a palla
ten agora o cór do sangue.)

Brilos de pedra preciosa
dá o Neno cando bracea,
i a Nai arróla, gozosa:

—Ea, ea, ea, ea...

SEBASTIAN RISCO



ROXY PRIMA

F. Ramos



**JOYERIA
RELOJERIA**



**¡¡ PRECIOS !!
GARANTIA
y
SERIEDAD**

CARRETAS, 14 - 2.º planta

CARRETAS, 12 - Pasaje

**25 % de descuentos
a todos los socios del
Centro Gallego.**

EN PONFERRADA

a 290 Kms. de Madrid
y 215 de La Coruña

Restaurante **AZUL**

Le ofrece sus servicios
de
Restaurante y Cafetería



Servicio a la carta
Platos típicos
Comedor de 160 plazas

Restaurante AZUL

Carretera Madrid - Coruña - Teléf. 41 11 09 - PONFERRADA

Frigoríficos CONCHADO, S. A.

(FRICOSA)

Domicilio Social: M A D R I D, Bailén, 24 :: Teléfono 266 03 21

Matadero General Frigorífico:

EL BURGO (La Coruña)

Teléfono 41



Representación:

BARCELONA.- Calabria, 39

Teléfono 224 20 88



CONSTITUIDA LA COMISION REGIONAL DEL PLAN DIRECTOR PARA GALICIA

Se ha constituido, en Santiago de Compostela, la comisión regional para elaborar el Plan Director Territorial de Coordinación para Galicia.

"Este Plan, dijo el ministro de la Vivienda, don Francisco Lozano Vicente, al comenzar la sesión de trabajo en la que quedó constituida dicha comisión regional, reconoce la región, realidad histórica traducida en una cultura y en un estilo de vida, opera, sin embargo, sobre ella con una pretensión práctica y de modernidad. Lo que el Plan pretende es, al abordar la realidad regional, el logro de tres objetivos: la ordenación del territorio, la determinación del marco territorial a que debe ajustarse el desarrollo económico y social, y la descentralización de decisiones como forma de eliminar la burocracia administrativa, tanto más posible cuanto la decisión esté más alejada del interés concreto que la motiva. Estas finalidades son interconcurrentes entre sí, de manera que en la realidad hoy no se concibe la de una sin la otra".

El ministro de la Vivienda se refirió a continuación a que los modelos de desarrollo seguidos hasta el momento, aún cuando han tenido evidentes aspectos positivos, no han producido los resultados deseables, ya que han acentuado los desequilibrios entre regiones e incluso entre sectores. Abogó por un nuevo modelo de desarrollo y sobre esta materia dijo: "El centro de gravedad no debe ponerse, no tanto en sectores económicos determinados, como en la promoción integral por áreas territoriales, por colectividades completas, para permitir un desarrollo de las mismas, empezando desde la base, es decir desde las comunidades más reducidas para su integración en unidades territoriales más amplias".

Al hablar del significado real de los planes directores, el señor Lozano Vicente señaló: "Se conciben como la forma de realizar y conciliar tres distintos intereses: primero, la visión unitaria del territorio nacional, de manera que se potencie a la región para contribuir al logro de los grandes objetivos nacionales en beneficio por igual a cuantos integran la colectividad nacional, sin diferencias por razón de clase o de adscripción geográfica. Segundo, ser un instrumento para la corrección de desigualdades entre regiones. Sólo en las sociedades con igualdad de oportunidades, es posible la paz social. Y en tercer término, y en pie de igualdad con los

anteriores, estos planes constituyen la forma de dar satisfacción a los intereses especialmente regionales lo cual se conseguirá por dos vías: de una parte, porque establecidas las determinaciones de interés general en la región, y conseguida a su vez la determinación de aquellas aportaciones que el Estado debe hacer a la región para potenciarla y corregir las desigualdades existentes, en todo lo demás las corporaciones locales —tanto municipales, como provinciales y en su caso las que se creen para actuar en todo el ámbito regional—, tengan plena autonomía de gestión. De otra parte, porque todos los medios que la Administración aporta a esta comisión regional, tanto personales como financieros, podrán ser utilizados también para la definición de los intereses específicamente regionales y la búsqueda de fórmulas con que satisfacerlos si la representación regional, es decir, las diputaciones provinciales, piden que se haga así".

En su intervención ante los reunidos, el ministro concluyó con estas palabras:

"Quiero subrayar, señores, que se ha decidido acometer la redacción de estos planes sin esperar a reformas políticas, por otra parte necesarias y sin atender, además, a otros posibles condicionamientos. El Gobierno está definitivamente decidido a atender de forma inmediata y sin solución de continuidad las aspiraciones reales del país. Me importa destacar que esta es mi modesta visión de la esencia de la política: algo que combina los hechos y las ideas, el corto y largo plazo, que no admite condicionante alguno a la acción cuando se trata de remediar una urgencia o de dar satisfacción a un derecho".

Terminó refiriéndose al Plan, indicando que es una forma de colaboración, y el camino más rápido para una profunda y eficaz descentralización. Es por tanto, el supuesto para una participación colectiva en las tareas de interés de esta región. Esta convocatoria a la participación es también un reto a su elevado sentido de responsabilidad.

Al término de su intervención, el ministro de la Vivienda, dio por constituida la comisión que inmediatamente comenzó sus trabajos, iniciándose la selección de los planes especiales que van a abordarse como acciones prioritarias de ordenación del territorio en Galicia.

Acompañaban al ministro de la Vivienda el subsecretario de su Departamento, don Ignacio Bayón; el director general de Urbanismo, don José Espinet y el director gerente del O.N.U.R., don Carlos García.

En el acto constitutivo de dicha comisión estuvieron, también, presentes los gobernadores civiles de las cuatro provincias gallegas, presidentes de las diputaciones y delegados del Ministerio de la Vivienda.

RUEDA DE PRENSA CON EL SEÑOR LOZANO VICENTE.

Tras la sesión de trabajo mantenida en el Palacio de Rajoy, el ministro de la Vivienda, don Francisco Lozano Vicente, se reunió en el Hostal de los Reyes Católicos, con los representantes de los medios informativos.

La primera de las preguntas formuladas por los periodistas giró en torno al tema de los planes directores.

—Suponen un giro de 180 grados en la orientación seguida. Constituye una nueva fórmula para compatibilizar el desarrollo económico y social con la óptima estructura de los asentamientos humanos, tanto en áreas urbanas como rurales. Persigue un modelo de desarrollo en que el marco venga prefijado por dicha ordenación que no puede tener otro destino final que el hombre. Para ello es preciso que la formación de dichos planes directores se realicen con la máxima participación de las comunidades afectadas y que los trabajos estén residenciados en el territorio.

Señaló también el ministro que la comisión regional va a tener tres funciones específicas: una de interés general, otra de corrección de desigualdades entre regiones y una tercera de potenciación de la autonomía a nivel regional, y en su caso, de colaboración a los fines específicamente regionales.



José Colomer del Río
FABRICANTE DE CONSERVAS

★

Teléfono 54 :-: Apartado 13
PUEBLA DEL CARAMIÑAL (La Coruña)

BANCO PASTOR

Capital sus crito y desembolsado Ptas. 1.350.000.000
Fondos de Reserva Ptas. 1.989.500.000

Casa Central: LA CORUÑA

Teléfonos: 22 41 00 AL 22 41 03 Y 22 66 00 AL 22 66 03

SUCURSALES

Antas de Ulla, Ares, Arteijo, Arzúa, Avión, Baralla, Barco, de Valdeorras, Barreiros, Bayo-Zás, Bembibre (León), Betanzos, Boiro, Bueu, Caldas de Reyes, Camariñas, Cangas de Morrazo, Carballino, Carballo, Cariño, Carnota, Carral, Carril, Castro Caldelas, Cea, Cedeira, Celanova, Corcubión, Cortegada, Cospito, Chantada, El Barquero, EL FERROL DEL CAUDILLO, El Grove, Escarón, Espasante, Ferreira del Valle de Oro, Fonsagrada, Forcarey, Foz, Friol, Ginzo de Limia, Gondomar, Guitiriz, La Estrada, La Guardia, Lage, Lalín, La Vega, Los Peares, LEÓN, LUGO, MADRID, Marín, Maside, Mellid, Mera, Moaña, Mondoñedo, Monforte de Lemos, Mugarbos, Mugla, Muros, Neaño-Cabana, Neda, Negreira, Noya, Oleiros, Ordenes, ORENSE, Padrón, Pantón, Porriño-Fene, Ponferrada, PONTEVEDRA, Porriño, Puebla de San Julián, Puebla de Trives, Puebla del Caramiñal, Puente Caldelas, Puente del Puerto, Puenteareas, Puenteceas, Puente deume, Puentes de García Rodríguez, Puerto del Son, Quiroga, Rianjo, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Sada, San Clodio, San Vicente de Rábade, Santa Comba, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, SANTIAGO DE COMPOSTELA, Sarria, Silleda, Sober, Sobradelo, Sotelo de Montes, Tuy, Valdoviño, Verín, Viana del Bollo, VIGO, Villagarcía de Arosa, Villalba, Vimianzo y Vivero.

Agencias Urbanas en:

LA CORUÑA	N.º 1	Fernández Latorre, 64-66 (Custro Caminos)
LA CORUÑA	N.º 2	Ronda de Outeiro, 38 y 39 (los Mallos)
LA CORUÑA	N.º 3	Puente del Pasaje, 43
LA CORUÑA	N.º 4	Plazuela de los Angeles, 5 (Ciudad Vieja)
LUGO	N.º 1	Avda. de La Coruña, 103
MADRID	N.º 1	Paseo de las Delicias, 87
MADRID	N.º 2	Francisco Silvela, 46
MADRID	N.º 3	Mejía Lequerica, 17
MADRID	N.º 4	Plaza de Cataluña, 2 (General Mola)
MADRID	N.º 5	López de Hoyos, 474 (Hortaleza)
VIGO	N.º 1	Gran Vía, 206 (Las Traviesas)
VIGO	N.º 2	Tomás A. Alonso, 195 (Coya)
ORENSE	N.º 1	Avda. de Santiago, 5 (Puente Canedo)
ORENSE	N.º 2	Avda. de Zamora, 66 (Mariñamansa)
PONTEVEDRA	N.º 1	Loureiro Crespo, 19
PONTEVEDRA	N.º 2	Avda. de La Coruña, 22
MONFORTE	N.º 1	Avda. de La Coruña (Estación)
MARIN	N.º 1	General Mola, 28

Oficina de Cambio de Divisas:

T U Y . — Aduana

oficinas de Representación en el Extranjero:

PARIS. — 27, Rue Joubert

frankfurt. — Goethe Strasse, 3 - III.º izqda.

6 Frankfurt Main (Alemania)

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.593)

DIA 12 DE OCTUBRE, FIESTA DE LA HISPANIDAD.

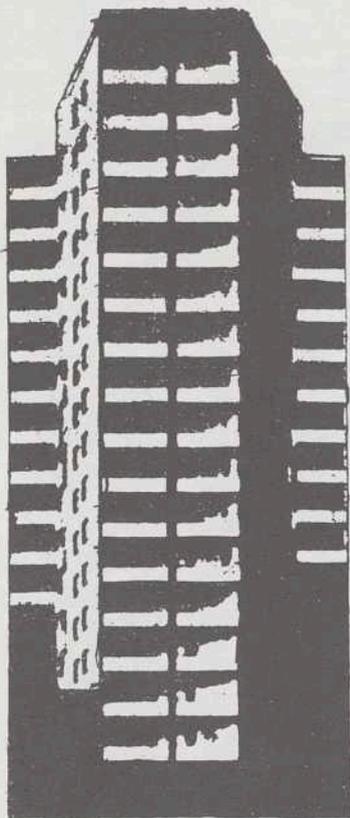
Don Gregorio Marañón Moya, Embajador de España en Buenos Aires, da la bienvenida en la Embajada a los Comandantes de la Armada y del Aire, Almirante Massera y Brigadier Agosti.



CASA DE GALICIA, DE BUENOS AIRES

Don Gregorio Marañón Moya, recibe el Diploma de Miembro de Honor de la Casa de Galicia de Buenos Aires.





C/c.: Banco de La Coruña, Lugo - Banco
Hispano Americano, Lugo - Banco Pastor,
Lugo - Banco Pastor, Madrid - Banco Po-
pular, Madrid.

construcciones

Mareta Villamor
SOCIEDAD ANÓNIMA

CASA CENTRAL:

Leganitos, 35 - 4.º - D. :: Teléfono 2-47-73-39

M A D R I D

DELEGACION:

Concepción Arenal, 3 :: Teléfono 1008

L U G O

A la Ría y ciudad de Vigo AMANECER

Plácido remanso de sin par belleza,
límpias y profundas tus tranquilas aguas,
en tu seno yacen viejos galeones
que un día se hundieron cargados de plata.

En tu ámbito flotan antiguas leyendas
que impregnan el alma de encanto y nostalgias
y hablan de incursiones de audaces corsarios
que al fin son vencidos por nuestras escuadras.

La naturaleza quiso protegerse
con una cadena sinfín de montañas,
cual brazos amantes ciñendo amorosos
los suaves contornos de la ría amada.

Laderas cuajadas de verdes pinares,
bucólicos prados, arroyos que cantan
en dulce concierto con aves canoras
que desde sus nidos saludan el alba.

Al nacer el día tus aguas reflejan
el piélago inmenso y azul de la nada,
mientras en la ermita perdida en la orilla
llamando a los fieles suena una campana.

Los acantilados de las islas Cíes
alzan su silueta en la clara mañana...
formas caprichosas surgen del abismo
cual pétreos gigantes guardando tu entrada.

El fuerte de El Castro cual mudo vigía
domina la ría en perpétua guardia,
y allá en lontananza una flota pesquera
navega hacia el puerto en feliz arribada.

La ciudad, despierta y abandona el lecho,
la industriosa Vigo inicia la jornada;
gimen las sirenas, rugen los motores...
se oyen mil sonidos en rica amalgama.

Gruas colosales se mueven inquietas,
comienza en el puerto la carga y descarga;
talleres y fábricas abren sus puertas
y un himno al trabajo se alza en la mañana.

Miríadas de peces en las conserveras,
en los astilleros barcos en las gradas;
surge la riqueza fruto del esfuerzo
de unos españoles de estirpe galaica.

En mudo contraste la inmensa bahía,
espejo turquesa de estática acalma
donde se contemplan los blancos cendales
que allá en las alturas coronan sus aguas.



Barcos herrumbrosos de silueta altiva
duermen fondeados en la antigua rada,
y al beso fugaz de la brisa marina
sus mástiles crujen y gimen sus jarcias.

Un halo romántico envuelve la ría
de luz y colores poética gama,
imagen feliz de serena armonía,
regalo sublime a los ojos del alma.

Plácido remanso de sin par belleza
límpias y profundas tus tranquilas aguas...

DOMINGO HIDALDO ELU

★ ESTABLECIMIENTOS ★



*** TEJIDOS * CONFECCIONES**

GALERIAS **“TACA”**
*** MUEBLES**

*** CALZADOS** **LA FABRICA**

EL FERROL DEL CAUDILLO

DEMOCRACIA (la de ellos) A 200 MILLAS

La pesca ha sido y es una de las principales riquezas de España y de Galicia.

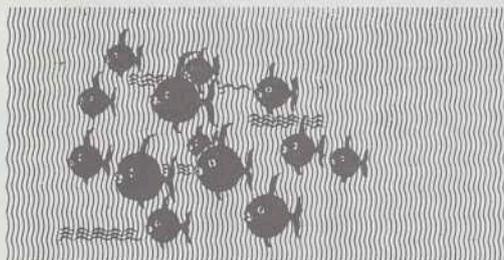
Los pescadores gallegos, siempre abnegados y siempre entregados a la árdua labor de la mar, a la que muchos, muchísimos, entregaron su misma vida en heroica y titánica lucha por arrancar de sus aguas esa importante riqueza, siente ahora, con más intranquilidad e inquietud, este nuevo problema para el sector, que viene a sumarse a los muchos ya existentes, de la extensión a 200 millas de las aguas territoriales acordadas por los países del Mercado Común y Marruecos.

MUNDO GALLEGO se hace solidario con esta inquietud y preocupación de todas nuestras gentes del mar. Y reafirma su convicción de que, por muy demócratas que nos hagamos, los del Mercado Común no nos darán nunca nada. ¡Quizá más disgustos y desilusiones!

Massó Hermanos S. A.

CASA FUNDADA EN 1816

FABRICANTES DE CONSERVAS



FABRICAS EN BUEU, CANGAS, AVILES Y BARBATE DE FRANCO - TALLERES MECANICOS, FABRICACION DE MAQUINAS, P R E N S A S, TROQUELES, ENVASES METALICOS, LLAVES, PUNTAS, ETC. - INSTALACIONES REDUCTORAS PARA GRASAS Y HARINAS DE PESCADO VARADEROS - FLOTA PESQUERA DE ALTURA - FLOTTILLA SARDINERA - HIELO - CAMARAS FRIGORIFICAS

TELEGRAMAS Y CABLES: •MASSO• VIGO
CODIGOS USADOS •LIEBER'S• 5 L-BENTLEY'S
A. B. C. 6.ª ED. - CANNERS CODE - UNIVERSAL
TRADE CODE - TELEFONOS NUMS. 211206 - 215121
OFICINAS CENTRALES: PLAZA COMPOSTELA, 23

VIGO ESPAÑA
Apartado 1.503

IMELDO CORRAL

ANTE SI MISMO



DESDE LA CIMA DE SU VIDA

*** AL CUMPLIR 87 AÑOS, EL AYUNTAMIENTO CREO UN PREMIO DE PINTURA SOBRE PAISAJE, QUE LLEVARA SU NOMBRE.**

Desde la serena ancianidad, desde la generosa diversidad de su legado; desde el silencio permanente de su vida externa; desde la intimidad de su intensa inspiración, IMELDO CORRAL, pintor paisajista, puede, al cumplir sus 87 años, volver su mirada hacia atrás para ver sin vanidad, pero con orgullo, el itinerario de su vida, tal vez breve, en emociones explosivas pero profunda en sensaciones estéticas y amplia en valores humanos.

Ahora, desde este punto de partida, al revés, que es la vida vista desde la cima, hemos situado a DON IMELDO CORRAL, en su propia vivienda-estudio-exposición, ante sus pequeñas emociones, sus mortificaciones frustraciones y sus actuales éxitos. Y desde esa cumbre humana y artística, desde la sencillez de su modestia —desde su sincera timidez— él hace un recorrido por lo que ha sido su sencillo camino: se coloca ante sí mismo, desde adentro, para ofrecernos un relato de su historia, hasta este día feliz de su cumpleaños hasta esta jornada en que don Imeldo va a ser objeto de un homenaje por parte de la SAF.

Tal vez en la sencillez de su vida, en esa ausencia de traumas graves, en su prolongado silencio —arrinconamiento local— esté la clave de su acabado valor. Y ahí lo situamos con su sonrisa de muchacho travieso, con su mirada siempre inquisidora, con su fino bigotillo, sus clásicas patillas y su chalina de siempre, junto con su inconfundible y singular boquilla, para enfrentarlo a sí mismo, para colocarlo ante sí con su paleta y sus pinceles por los que pasa cada día la austera evolución de su propio rostro. Esta es, pues, la historia, breve, en espacio pero rica en matices, de este hombre que ha tenido el valor de hacerse trazo a trazo, color a color con fidelidad, su propia imagen.

LA FAMILIA.

Nací en El Ferrol en la calle de Espoz y Mina, el día 9 de junio de 1889, que como sabrá me la han tirado, echándola mucho de menos. Allí nacieron también mis padres. Empecé a pintar en Madrid, a los 15 años; muy poca cosa, pero ya hacia de todo, no solamente paisaje, sino incluso figura. Me dió la locura por pintar. He tenido solamente un hermano, mayor que yo, que murió hace muchos años. No conozco antecedentes de mi familia que hayan pintado. ¿Mi soltería...? Pues sí he tenido novia; siempre se tiene... pero claro me llevaban más tiempo los cuadros, teniendo más entusiasmo por la pintura que por las chicas. En el fondo puede ser que tuviera un gran amor, aunque mi gran amor fue mi madre y esto que es la pintura.

Tengo muchos amigos, no solamente en Ferrol sino en muchas partes; aunque estoy un poco separado.

SU PINTURA.

Tengo aquí en mi estudio cuadros grandes del año 10 y del año 12. En Ferrol hay muchas personas que tienen cuadros míos; y me siguen comprando aún. En Coruña hay mucha, en Barcelona, en Bilbao, en varios sitios de América... Me cuesta trabajo pintar estos días; me falta la circulación y el frío es mi peor enemigo.

Además estoy bastante mal... aunque yo aguanto mucho, trato de sobreponerme.

Nunca fui un pintor comercial. Ni antes ni después, ni ahora. Pintaba por satisfacción de conseguir algo que veía y sentía. En el campo hay cosas que se ven... pero hay que sentirlas, para luego interpretarlas en el lienzo; hay que darle una emoción, hay que entregar algo de lo que uno siente, a los cuadros.

Siento nostalgia de no tener treinta años menos para poder seguir pintando.

EL OLVIDO.

—Desde hace años don Imeldo no expone en Ferrol, Parece que está olvidado. No cuenta, no sé sabe nada de él.

El pintor paisajista en su casa-estudio-exposición de Ferrol, rodeado de sus cuadros.



Efectivamente. Además de olvidado, en relación con otros pintores de mi misma época, parece que querían o trataban de arrinconarme.

RECONOCIMIENTO LOCAL.

—Al paso del nacimiento de la Sociedad Artística Ferrolana (SAF), año 1970, sería paralelo al fin, al reconocimiento publicamente por Don Imeldo. Los periódicos empezaron a hablar de él con mayor asiduidad. La SAF lo nombró Socio de Honor y le hizo entrega de una Placa de Plata. Más tarde solicitaría del Excmo. Ayuntamiento la concesión para este pintor de la Medalla al Mérito Artístico de la Ciudad, que más tarde, concedería. También y a sugerencia de esta misma Sociedad, el Excmo Ayuntamiento crearía el premio sobre paisaje que lleva su nombre y que se convocará todos los años.

Pues sí estoy muy contento y muy agradecido a la SAF. Yo me conceptuo; verdad que no merezco una cosa como la que está haciendo, porque yo me doy cuenta donde estoy y a donde no llegué todavía. Estoy contento de la obra que hice, pero entiendo que tendría que seguir haciendo más, porque repito, sé donde estoy, la obra que hice, pero... a donde no llegué todavía.

He recibido a lo largo de mi vida muchas felicitaciones. Del ATENEO de Madrid me había ofrecido hace tiempo el salón para hacer una exposición con mi obra. Yo no tenía más que llevar los cuadros, lo demás se encargaba el ATENEO. Yo no pude por causas de enfermedad.

¿Maestro? No, yo soy discípulo; discípulo de la naturaleza. El campo fue mi único maestro. Yo no tuve nunca maestros, nadie me enseñó...

LA PINTURA EN GENERAL.

—Autorretratos, figuras y paisaje; muchos paisajes son la pintura de Imeldo Corral. Su estudio: el abierto arenal de La Frouxeira en Valdoviño. Sus paisajes ricos en calidad y matices, se cotizan mucho.

En la pintura actual creo que hay mucho desconcierto. Existen los grandes pintores, los innovadores que vienen con cosas nuevas y buenas... estos son siempre de admirar; pero después todos los imitadores son los plagarios de ese, y esos ya no son de admirar. Galicia en pintura la conozco poco. Ferrol creo que ha progresado en estos tiempos, aunque veo que en la pintura ferrolana hay un poco de igualdad; en conjunto de la obra ferrolana, salvo excepciones, muy pocas desde luego, se vé que si se quita la firma puede ser de uno que de otro. Se pinta para que le guste a la gente. Se imita mucho.

Yo he vivido siempre únicamente de la Pintura. No he tenido otra cosa. Mi vida desde siempre ha sido una vida de sacrificios en todos los ordenes.

EL PREMIO "IMELDO CORRAL".

—Sobre paisaje de la comarca ferrolana ha sido instituido este premio anual que llevará el nombre de IMELDO CORRAL, por nuestro Ayuntamiento, en promoción de este clásico tema y en reconocimiento al veterano pintor, al cumplir sus 87 años.

La creación de éste premio me ha gustado mucho. Es para uno un halago, de que encuentra uno un afecto grande.

1916: PRIMERA EXPOSICION.

—Contadísimas exposiciones en Ferrol de Imeldo Corral. Muchas personas estamos seguros desconocen su pintura.

En el año 1916 hago yo la primera exposición en Madrid. Era la primera vez que un gallego exponía en la capital. En el año veintitantos lo hice en La Coruña, en Vigo, en Santiago, en Orense. Sotomayor, pintor admirado por mí, me apreció mucho siempre; cuando expuse en Madrid en 1916 lo fui a visitar a su estudio y me dijo: ¿El Ayuntamiento de Ferrol no le ayuda nada?

—No señor, —le contesté—. Pues yo voy a escribirle al alcalde que es muy buen amigo mío para que le concedan a Vd. una pensión. Así que cuando Vd. llegue a Ferrol ya le avisarán... Le voy a escribir, porque tiene derecho a que le ayuden, porque yo sé lo que cuesta el tratar de vivir de la pintura. A mí me pasó. Así que llegue a Ferrol, y llamó el alcalde, que era abogado y vivía en la calle Galiano, y me dijo que iba a proponerme para dicha pensión. Efectivamente: fue aprobado en una sesión, por unanimidad, de que pasase a la comisión de Hacienda, con carácter de urgencia... ¡Hasta ahora! Nunca más me volvieron a decir nada. Creo que la propuesta la echaron abajo. Era el año 1917... ¡Nunca me enchufaron para nada!

Carlos BARCON
Foto: ADRIANO.

FALLECIO IMELDO CORRAL

El sepelio de los restos mortales del prestigioso pintor ferrolano Imeldo Corral, fallecido el 9 de noviembre de 1976 a los 87 años de edad, han recibido sepultura.

El referido pintor era académico numerario de la Real Academia de Bellas Artes "Nuestra Señora del Rosario" y medalla de plata de la ciudad al mérito artístico. El pintor deja más de dos mil cuadros al óleo.

BANCO SIMEON

CAPITAL SOCIAL: 50.000.000 DE PESETAS

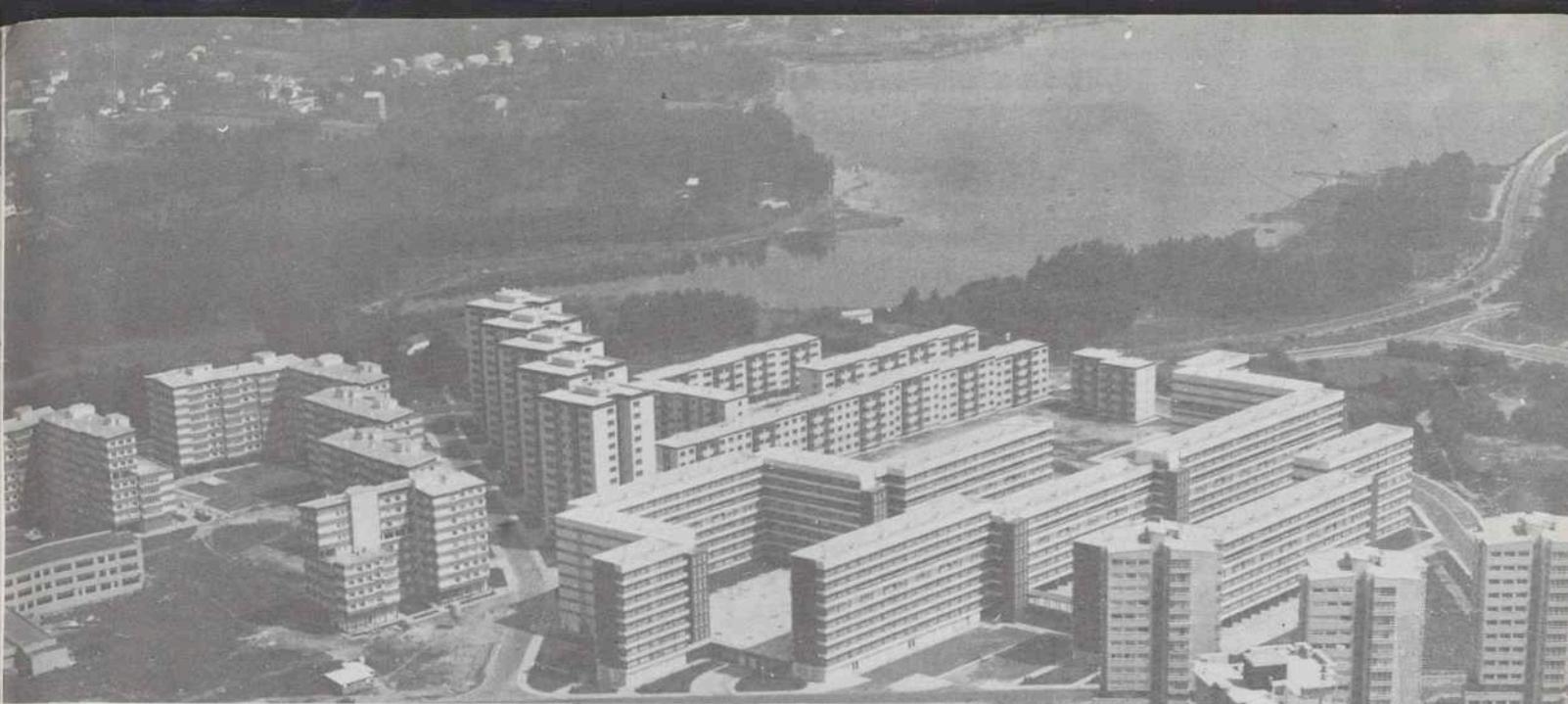
**BANCA Y BOLSA
SECCION DE AHORROS**

CALLE DOCTOR CADAVAL, 4
TELEGRAMAS: SIMEON
TELEFONO 21 29 93

V I G O

PLAZA DE SANTA ANA, 14
M A D R I D

(Aprobado por el Banco de España con el N.º 4464)



FERROL, SEPTIMA RIA

Foto CANIDO - MANEL

LA INVASION DE LA CIUDAD

Se habla mucho de la emigración hacia el extranjero y no tanto de las migraciones interiores, que constituyen problemas muchas veces más cruciales, si cabe, que el de la salida de miles de compatriotas fuera del país. A nivel nacional estamos viviendo y experimentando uno de los fenómenos demográficos más radicales de su historia: la redistribución de la población sobre el territorio nacional. Ferrol, a este respecto, con una ancha comarca que la rodea, no podría ser una excepción.

Cuando acaeció el horroroso incendio del año 1568 que redujo a cenizas la primitiva villa ferrolana, su población era de cuatrocientos escasos vecinos. Desde aquella desoladora tragedia no volvió a reunir igual número de vecindario hasta que, declarado el puerto Departamento Naval, fue la población aumentando rápida y extraordinariamente, por la gran afluencia de traficantes y gentes de todas las clases y condición que el nuevo establecimiento naval y militar traía.

En 1822 tenía FERROL 3.000 habitantes; en 1857 alcanzó la cifra de 3.679 y ya metidos en 1975, ronda el padrón de habitantes la cifra de los cien mil, aunque con una extensa comarca y localidades asentadas en la Ría que alcanza en su totalidad un censo aproximado a los 300.000 habitantes.

El óvalo antiguo, oprimido por su muralla protectora y arcaica de la que nos quedan aún restos, se ha venido logicamente expansionando contricilmente a través del tiempo, orillando su ribera, agrandando su contorno y ancheando, en una palabra, su periferia.

Pero si esto ha sucedido, el enorme y auténtico estallido en cuanto a desarrollo urbanístico y de población se refiere, se ha alcanzado en estos últimos años con previsible muestras de un mayor crecimiento en todos los órdenes. Hoy, **EL FERROL DEL CAUDILLO**, puesto en punta, viene absorbiendo más y más personas. Viene desplegando un lógico y natural incremento de gente humana, debido precisamente a ese sucesivo e interesante cordón comarcal que la rodea y a ese nuevo fenómeno de biología que consiste en el abandono irremediable de estos sectores de la Comarca y Ría, con posterior aumento de porcentaje de habitantes en la Ciudad, con su consiguiente baja en las zonas rurales y del campo.

LOS PROXIMOS 25 AÑOS

Ares, Fene, Murgados, Narón, Jubia, Neda, Cedeira, Cobas, Puente deume, San Felipe, Maniños, Barallobre, Cabañas, Miño, Valdoviño, San Saturnino, etc., por citar solamente algunos, los más próximos, son partes de la comarca que día tras día lanzan a su juventud sobre la Ciudad Departamental, en busca de una colocación, un puesto de trabajo, haciendo evidente ese abandono de la

parte de la comarca que no ofrece —salvo raras excepciones— posibilidades de asentarse en un provechoso quehacer.

Es evidente también que el pueblo inmigrado ha caído en la Ciudad como pájaro en la nieve. Nuestra Ciudad —industrial, naval, militar— es el puerto, el lugar de arribo de estos jóvenes y menos jóvenes. Pero la ciudad que, aunque prosigue en su intenso intento de poder brindar una feliz acogida a esta nueva generación, de momento, no tiene ni cuenta con los recursos necesarios, para satisfacer estas ilusiones, estas esperanzas, ese elemental deseo de trabajar o prestar servicio.

La Ciudad Departamental indudablemente crece, aumenta el porcentaje de población, se satura cada vez más con nuevas remesas de jóvenes. Pero la saturación de puestos laborales, se encuentra cubierta en estos momentos con exceso. No debe por tanto la ciudad contentarse con la vista puesta en esos próximos veinte años o veinticinco, en aspirar, digamos por ejemplo a un dique de medio millón de toneladas. Debe ir mucho más allá, porque su actual situación socio-económica exige colocar aquí, en la ciudad, a todos esos nuevos ciudadanos, que buscan su cómodo acomodo, que a lo largo de este periodo de tiempo necesitan laborar. La aspiración, pues no debe ser solamente éste o aquél Dique, el problema y aspiración debe ser el plantar gran número de industrias, de la clase y características que sean, multiplicando e incrementando esta faceta... Todo ello sin olvidarse, de la tan necesaria planificación urbana, Polígono Industrial, Colegio Universitario, Plan de Esterio, Casa de Justicia, de la Cultura, del Mar, residencias para trabajadores, turismo y su explotación, instalaciones complementarias navales, industria naval, Feria de Muestras, instalaciones deportivas, puerto, tráfico, abastecimiento de agua, remodelación de Ferrol Viejo, etc., etc., lo cual desborda por completo todos los márgenes de aspiración que los ferrolanos parece tenernos en la cabeza.

FERROL y sus aspiraciones deben percatarse de esta inmigración que merece una atención máxima, porque de desatenderse podría crear una situación de desconcierto y de inadaptación, por lo que debe tratar de acoger —brindando oportunidades— a estas gentes que quieren legítimamente participar en el mundo del trabajo.

No cabe duda y ya para terminar, que la Ciudad de EL FERROL se encuentra en una etapa que exige sobre todo aceleración en los trámites y gestiones, porque corre el riesgo de lo que hoy pueda tener vigencia, mañana quizás ya no sirva. Por lo tanto, a los ferrolanos responsables de hoy habrá que exigirles, entre otras cualidades, la virtud de la anticipación. Anticiparse significa, entre otras buenas cosas, disfrutar de una inteligencia nada común. Lo contrario, evidencia el imperio de la rutina y, naturalmente, el riesgo de quedarse como se suele decir para "vestir santos".

CARLOS BARCON



Refrán: "A casa do teu irmán non vayas cada serán"

*Fía miña filla fía,
fía de noite é de día;
fía e'non fíes tascos,
non fíes dos homes...
¡que son moi lagartos!*

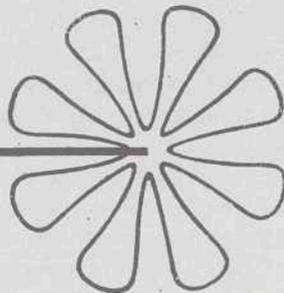
*Foi... non sei; unha noite preto da Noite
Boa. No pote fervía ó caldo; no corazón ferve
un recordo; na ialma... ferve á vida.*

*Foi... si, fai moito tempo. Foi na mocedad.
Foi cando á vida aínda era. Foi cando ó vivir era
menos faturento, pro tiña máis alimento.*

*Foi... xa, cando nacer era vivir o carón do
Lar; cando nas mornas mañáns o solciño
entraba por á fiestra espallando luz é xantar,
caldiño é calor de nai, bicos que quentaban o
noso convidar.*

*Si, non era moito, pro era vivir, pro era
gozar; éra aquela nosa vida que xa non voltará.
¡Miña irmán!*

Foto: José FRAGA DE LIS



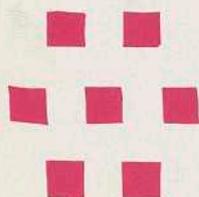
BAR
RESTAURANTE

"La Casiña"

B. FAJARDO



ESPECIALIDAD EN PAELLAS Y MARISCOS



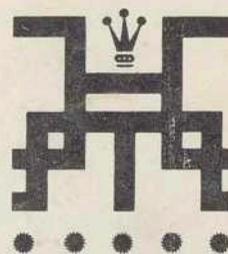
terraza y jardín * vino especial
para marisco espumoso y gallego

Puente de los Franceses

M A D R I D

Teléfs.: 4490576 - 4491032

el
estilo
que centra
sus actividades
sociales



Hotel MINDANAO

Madrid - Spain



300 Habitaciones y Suites con baño privado, terraza, música ambiental y T.V.

Salones de Convenciones y Banquetes, geoméricamente variables con capacidad para 1.000 personas.

Restaurantes "EL CANDELABRO" y "DOMAYO"

Bares, Coffee-Shop, Club Discoteca, Boutiques. Oficina LINEAS AEREAS.

Piscina de verano con solarium.
Piscina de invierno climatizada.

Saunas, Peluquerías, Garage para 150 coches.

Y ... ESPLÉNDIDA SITUACION

San Francisco de Sales, 15 - MADRID - 3

Teléfono: 4495500

Telex: 22631 minda - e

Cables: mindanao.